**Európsky parlament**
2024-2029

*Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci*

**2025/0540(COD)**

25.6.2026

# POZMEŇUJÚCE NÁVRHY 171 - 345

**Návrh správy**
**Ana Catarina Mendes**
(PE788.886v02-00)

Stanovenie podpory Únie pre azyl, migráciu a integráciu na roky 2028 až 2034

Návrh nariadenia
(COM(2025)0540 – 2025/0540(COD))

**Pozmeňujúci návrh 171**
**Estrella Galán**

**Návrh nariadenia**
**Článok 1 – odsek 1**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| Týmto nariadením sa stanovujú ciele a financovanie podpory Únie na vykonávanie, posilňovanie a rozvoj spoločnej azylovej politiky a spoločnej prisťahovaleckej politiky na obdobie od 1. januára 2028 do 31. decembra 2034. Podpora Únie prispeje k ***účinnému*** riadeniu migračných tokov a azylu, a to okrem iného poskytovaním podpory na vykonávanie***, posilňovanie a rozvoj*** Paktu o migrácii a azyle, a spoločného systému dočasnej ochrany pre vysídlené osoby v prípade ich hromadného prílevu. | Týmto nariadením sa stanovujú ciele a financovanie podpory Únie na vykonávanie, posilňovanie a rozvoj spoločnej azylovej politiky a spoločnej prisťahovaleckej politiky na obdobie od 1. januára 2028 do 31. decembra 2034. |
| | ***Zároveň sa ním zavádzajú minimálne úrovne financovania, ktoré sa majú poskytnúť na určité špecifické ciele, stanovuje osobitné pravidlá týkajúce sa spolufinancovania v súvislosti s prijatými opatreniami a vytvára zoznam akcií oprávnených na podporu Únie podľa tohto nariadenia.*** |
| | Podpora Únie prispeje k riadeniu migračných tokov a ***rozvoju spoločnej azylovej politiky založenej na solidarite a spravodlivom rozdelení zodpovednosti***, a to okrem iného poskytovaním podpory na vykonávanie Paktu o migrácii a azyle, a spoločného systému dočasnej ochrany pre vysídlené osoby v prípade ich hromadného prílevu ***v súlade s príslušným acquis Únie a pri plnom rešpektovaní medzinárodných záväzkov Únie a členských štátov vyplývajúcich z medzinárodných zmlúv, ktorých sú zmluvnými stranami***. |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 172**
**Anna Strolenberg**

**Návrh nariadenia**
**Článok 1 – odsek 1**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| Týmto nariadením sa stanovujú ciele a financovanie podpory Únie na vykonávanie, posilňovanie a rozvoj spoločnej azylovej politiky a spoločnej prisťahovaleckej politiky na obdobie od 1. januára 2028 do 31. decembra 2034. Podpora Únie prispeje k účinnému ***riadeniu migračných tokov a azylu***, a to okrem iného poskytovaním podpory na vykonávanie***, posilňovanie a rozvoj*** Paktu o migrácii a azyle, a spoločného systému dočasnej ochrany pre vysídlené osoby v prípade ich hromadného prílevu. | Týmto nariadením sa stanovujú ciele a financovanie podpory Únie na vykonávanie, posilňovanie a rozvoj spoločnej azylovej politiky a spoločnej prisťahovaleckej politiky na obdobie od 1. januára 2028 do 31. decembra 2034. ***Zároveň sa ním zavádzajú minimálne úrovne financovania, ktoré sa majú poskytnúť na určité špecifické ciele, stanovuje osobitné pravidlá týkajúce sa spolufinancovania v súvislosti s prijatými opatreniami a vytvára zoznam akcií oprávnených na podporu Únie podľa tohto nariadenia.*** Podpora Únie prispeje k účinnému ***vykonávaniu, posilňovaniu a rozvoju spoločnej azylovej politiky a spoločnej prisťahovaleckej politiky***, a to aj prostredníctvom podpory na vykonávanie Paktu o migrácii a azyle, ***posilňovania kapacít v oblasti azylu a prijímania, účinnej integrácie a sociálneho začlenenia štátnych príslušníkov tretích krajín, rozšírenia možností oprávnenej migrácie*** a spoločného systému dočasnej ochrany pre vysídlené osoby v prípade ich hromadného prílevu. |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 173**
**Erik Kaliňák, Katarína Roth Neveďalová**

**Návrh nariadenia**
**Článok 1 – odsek 1**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| Týmto nariadením sa stanovujú ciele a | Týmto nariadením sa stanovujú ciele a |

| | |
|---|---|
| financovanie podpory Únie na vykonávanie, posilňovanie a rozvoj spoločnej azylovej politiky a spoločnej prisťahovaleckej politiky na obdobie od 1. januára 2028 do 31. decembra 2034. Podpora Únie prispeje k účinnému riadeniu migračných tokov a azylu, a to okrem iného poskytovaním podpory na vykonávanie, posilňovanie a rozvoj paktu o migrácii a azyle, a spoločného systému dočasnej ochrany pre vysídlené osoby v prípade ich hromadného prílevu. | financovanie podpory Únie na vykonávanie, posilňovanie a rozvoj spoločnej azylovej politiky a spoločnej prisťahovaleckej politiky na obdobie od 1. januára 2028 do 31. decembra 2034. Podpora Únie prispeje k účinnému riadeniu migračných tokov a azylu, a to okrem iného poskytovaním podpory na vykonávanie, posilňovanie a rozvoj paktu o migrácii a azyle, a spoločného systému dočasnej ochrany pre vysídlené osoby v prípade ich hromadného prílevu***, vrátane opatrení zameraných na prevenciu nelegálnej migrácie a účinné vykonávanie návratových rozhodnutí***. |

Or. sk

*Odôvodnenie*

*Pôvodný text zdôrazňuje azyl, dočasnú ochranu a implementáciu Paktu, avšak nespomína návratovú politiku ani prevenciu nelegálnej migrácie. Účinné riadenie migrácie si vyžaduje vyvážený prístup zahŕňajúci ochranu osôb oprávnených na ochranu, ale aj návraty osôb, ktoré podmienky na pobyt alebo medzinárodnú ochranu nespĺňajú.*

**Pozmeňujúci návrh 174**
**Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński**

**Návrh nariadenia**
**Článok 1 – odsek 1**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| Týmto nariadením sa stanovujú ciele a financovanie podpory Únie na vykonávanie, posilňovanie a rozvoj spoločnej azylovej politiky a spoločnej prisťahovaleckej politiky na obdobie od 1. januára 2028 do 31. decembra 2034. Podpora Únie prispeje k účinnému ***riadeniu migračných tokov a azylu***, a to okrem iného poskytovaním podpory ***na vykonávanie, posilňovanie a rozvoj paktu o migrácii a azyle,*** a ***spoločného*** systému dočasnej ochrany pre vysídlené osoby v prípade ich hromadného prílevu. | Týmto nariadením sa stanovujú ciele a financovanie podpory Únie na vykonávanie, posilňovanie a rozvoj spoločnej azylovej politiky a spoločnej prisťahovaleckej politiky na obdobie od 1. januára 2028 do 31. decembra 2034. Podpora Únie prispeje ***predovšetkým*** k účinnému ***boju proti prípadom neoprávnenej migrácie a jej inštrumentalizácii***, a to okrem iného poskytovaním ***podpory mechanizmom na odsun štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí nemajú právo na pobyt v EÚ, a spoločnému*** systému dočasnej ochrany |

| | |
|---|---|
| | pre vysídlené osoby v prípade ich hromadného prílevu. |

Or. pl

**Pozmeňujúci návrh 175**
**Rasa Juknevičienė**

**Návrh nariadenia**
**Článok 1 – odsek 1**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| Týmto nariadením sa stanovujú ciele a financovanie podpory Únie na vykonávanie, posilňovanie a rozvoj spoločnej azylovej politiky a spoločnej prisťahovaleckej politiky na obdobie od 1. januára 2028 do 31. decembra 2034. Podpora Únie prispeje k účinnému riadeniu migračných tokov a azylu, a to okrem iného poskytovaním podpory na vykonávanie, posilňovanie a rozvoj paktu o migrácii a azyle, a spoločného systému dočasnej ochrany pre vysídlené osoby v prípade ich hromadného prílevu. | Týmto nariadením sa stanovujú ciele a financovanie podpory Únie na vykonávanie, posilňovanie a rozvoj spoločnej azylovej politiky a spoločnej prisťahovaleckej politiky na obdobie od 1. januára 2028 do 31. decembra 2034. Podpora Únie prispeje k účinnému riadeniu migračných tokov a azylu***, integrácie a návratov***, a to okrem iného poskytovaním podpory na vykonávanie, posilňovanie a rozvoj paktu o migrácii a azyle, a spoločného systému dočasnej ochrany pre vysídlené osoby v prípade ich hromadného prílevu. |

Or. en

*Odôvodnenie*

*Otázky integrácie a návratov by sa mali zohľadňovať spolu s otázkami azylu a migrácie, v súlade s rozsahom pôsobnosti a cieľmi nariadenia o azyle, migrácii a integrácii.*

**Pozmeňujúci návrh 176**
**Dainius Žalimas**

**Návrh nariadenia**
**Článok 1 – odsek 1**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| Týmto nariadením sa stanovujú ciele a financovanie podpory Únie na | Týmto nariadením sa stanovujú ciele a financovanie podpory Únie na |

| | |
|---|---|
| vykonávanie, posilňovanie a rozvoj spoločnej azylovej politiky a spoločnej prisťahovaleckej politiky na obdobie od 1. januára 2028 do 31. decembra 2034. Podpora Únie prispeje k účinnému riadeniu migračných tokov a azylu, a to okrem iného poskytovaním podpory na vykonávanie, posilňovanie a rozvoj paktu o migrácii a azyle, a spoločného systému dočasnej ochrany pre vysídlené osoby v prípade ich hromadného prílevu. | vykonávanie, posilňovanie a rozvoj spoločnej azylovej politiky a spoločnej prisťahovaleckej politiky na obdobie od 1. januára 2028 do 31. decembra 2034. Podpora Únie prispeje k účinnému riadeniu migračných tokov a azylu***, integrácie a návratov***, a to okrem iného poskytovaním podpory na vykonávanie, posilňovanie a rozvoj paktu o migrácii a azyle, a spoločného systému dočasnej ochrany pre vysídlené osoby v prípade ich hromadného prílevu. |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 177**
**Nicolas Bay**

**Návrh nariadenia**
**Článok 1 – odsek 1**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| Týmto nariadením sa stanovujú ciele a financovanie podpory Únie na vykonávanie, posilňovanie a rozvoj spoločnej azylovej politiky a spoločnej prisťahovaleckej politiky na obdobie od 1. januára 2028 do 31. decembra 2034. Podpora Únie prispeje k účinnému riadeniu migračných tokov a azylu, a to okrem iného poskytovaním podpory na vykonávanie, posilňovanie a rozvoj paktu o migrácii a azyle, a spoločného systému dočasnej ochrany pre vysídlené osoby v prípade ich hromadného prílevu. | Týmto nariadením sa stanovujú ciele a financovanie podpory Únie na vykonávanie, posilňovanie a rozvoj spoločnej azylovej politiky a spoločnej prisťahovaleckej politiky na obdobie od 1. januára 2028 do 31. decembra 2034. Podpora Únie prispeje k účinnému riadeniu migračných tokov a azylu***, vrátane návratu neoprávnených migrantov***, a to okrem iného poskytovaním podpory na vykonávanie, posilňovanie a rozvoj paktu o migrácii a azyle, a spoločného systému dočasnej ochrany pre vysídlené osoby v prípade ich hromadného prílevu. |

Or. fr

**Pozmeňujúci návrh 178**
**Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers, Susanna Ceccardi**

**Návrh nariadenia**
**Článok 1 – odsek 1**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| Týmto nariadením sa stanovujú ciele a financovanie podpory Únie na vykonávanie, posilňovanie a rozvoj ***spoločnej azylovej politiky a*** spoločnej prisťahovaleckej politiky na obdobie od 1. januára 2028 do 31. decembra 2034. Podpora Únie prispeje k ***účinnému riadeniu*** migračných tokov a ***azylu, a to okrem iného poskytovaním podpory na vykonávanie, posilňovanie a rozvoj paktu o migrácii a azyle, a*** spoločného systému dočasnej ochrany pre vysídlené osoby v prípade ich hromadného prílevu. | Týmto nariadením sa stanovujú ciele a financovanie podpory Únie na vykonávanie, posilňovanie a rozvoj spoločnej prisťahovaleckej politiky ***a spoločnej azylovej politiky*** na obdobie od 1. januára 2028 do 31. decembra 2034. Podpora Únie prispeje k ***zastaveniu neoprávnených*** migračných tokov ***do Únie a k vykonávaniu dohodnutých azylových politík, vrátane*** spoločného systému dočasnej ochrany pre vysídlené osoby v prípade ich hromadného prílevu. |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 179**
**Loucas Fourlas, Emil Radev, Tomáš Zdechovský, Alice Teodorescu Måwe, Loránt Vincze, Henrik Dahl**

**Návrh nariadenia**
**Článok 1 – odsek 1**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| Týmto nariadením sa stanovujú ciele a financovanie podpory Únie na vykonávanie, posilňovanie a rozvoj spoločnej azylovej politiky a spoločnej prisťahovaleckej politiky na obdobie od 1. januára 2028 do 31. decembra 2034. Podpora Únie prispeje k účinnému riadeniu migračných tokov a azylu, a to okrem iného poskytovaním podpory na vykonávanie, posilňovanie a rozvoj paktu o migrácii a azyle, a spoločného systému dočasnej ochrany pre vysídlené osoby v prípade ich hromadného prílevu. | Týmto nariadením sa stanovujú ciele a financovanie podpory Únie na vykonávanie, posilňovanie a rozvoj spoločnej azylovej politiky a spoločnej prisťahovaleckej politiky na obdobie od 1. januára 2028 do 31. decembra 2034. Podpora Únie prispeje k účinnému riadeniu migračných tokov a azylu, a to okrem iného poskytovaním podpory na vykonávanie, posilňovanie a rozvoj paktu o migrácii a azyle***, spoločného európskeho systému pre návrat***, a spoločného systému dočasnej ochrany pre vysídlené osoby v prípade ich hromadného prílevu. |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 180**
**Malik Azmani, Sophie Wilmès**

**Návrh nariadenia**
**Článok 1 – odsek 1**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| Týmto nariadením sa stanovujú ciele a financovanie podpory Únie na vykonávanie, posilňovanie a rozvoj spoločnej azylovej politiky a spoločnej prisťahovaleckej politiky na obdobie od 1. januára 2028 do 31. decembra 2034. Podpora Únie prispeje k účinnému riadeniu migračných tokov a azylu, a to okrem iného poskytovaním podpory na vykonávanie, posilňovanie a rozvoj paktu o migrácii a azyle, a spoločného systému dočasnej ochrany pre vysídlené osoby v prípade ich hromadného prílevu. | Týmto nariadením sa stanovujú ciele a financovanie podpory Únie na vykonávanie, posilňovanie a rozvoj spoločnej azylovej politiky a spoločnej prisťahovaleckej politiky na obdobie od 1. januára 2028 do 31. decembra 2034. Podpora Únie prispeje k účinnému riadeniu migračných tokov a azylu, a to okrem iného poskytovaním podpory na vykonávanie, posilňovanie a rozvoj paktu o migrácii a azyle ***a nariadenia o návrate***, a spoločného systému dočasnej ochrany pre vysídlené osoby v prípade ich hromadného prílevu. |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 181**
**Geadis Geadi**

**Návrh nariadenia**
**Článok 1 – odsek 1**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| Týmto nariadením sa stanovujú ciele a financovanie podpory Únie na vykonávanie, posilňovanie a rozvoj spoločnej azylovej politiky a spoločnej prisťahovaleckej politiky na obdobie od 1. januára 2028 do 31. decembra 2034. Podpora Únie prispeje k účinnému riadeniu migračných tokov ***a azylu***, a to okrem iného poskytovaním podpory na vykonávanie, posilňovanie a rozvoj paktu o migrácii a azyle, a spoločného systému dočasnej ochrany pre vysídlené osoby v prípade ich hromadného prílevu. | Týmto nariadením sa stanovujú ciele a financovanie podpory Únie na vykonávanie, posilňovanie a rozvoj spoločnej azylovej politiky a spoločnej prisťahovaleckej politiky na obdobie od 1. januára 2028 do 31. decembra 2034. Podpora Únie prispeje k ***odrádzajúcemu a*** účinnému riadeniu migračných tokov, a to okrem iného poskytovaním podpory na vykonávanie, posilňovanie a rozvoj paktu o migrácii a azyle, a spoločného systému dočasnej ochrany pre vysídlené osoby v prípade ich hromadného prílevu. |

Or. el

**Pozmeňujúci návrh 182**
**Loucas Fourlas, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Fredis Beleris, Loránt Vincze, Henrik Dahl**

**Návrh nariadenia**
**Článok 1 a (nový)**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| | ***Článok 1a*** |
| | ***Táto podpora Únie je vyňatá z uplatňovania horizontálnych zásad uvedených v článkoch 5, 6 a 7 nariadenia (EÚ) xxxx/xxx (nariadenie o výkonnosti).*** |
| | ***Výdavky financované z tejto podpory Únie sú vylúčené zo základu cieľovej hodnoty výdavkov v oblasti klímy a životného prostredia, ktorá je vymedzená v článku 4 nariadenia (EÚ) xxxx/xxx (nariadenie o výkonnosti).*** |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 183**
**Estrella Galán**

**Návrh nariadenia**
**Článok 2 – odsek 1 – bod 2**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| 2. „osoba s udelenou medzinárodnou ochranou“ je osoba ***s udelenou medzinárodnou ochranou***, ako ***je vymedzená*** v článku ***2*** bode ***7*** nariadenia (EÚ) ***2024/1351***; | 2. „osoba s udelenou medzinárodnou ochranou,“ je ***štátny príslušník tretej krajiny alebo*** osoba ***bez štátnej príslušnosti, ktorým bola udelená medzinárodná ochrana***, ako ***sú vymedzené*** v článku ***3*** bode ***3*** nariadenia (EÚ) ***2024/1347***; |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 184**
**Anna Strolenberg**

**Návrh nariadenia**
**Článok 2 – odsek 1 – bod 2**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| 2. „osoba s udelenou medzinárodnou ochranou“ je osoba ***s udelenou medzinárodnou ochranou***, ako ***je vymedzená*** v článku ***2*** bode ***7*** nariadenia (EÚ) ***2024/1351***; | 2. „osoba s udelenou medzinárodnou ochranou,“ je ***štátny príslušník tretej krajiny alebo osoba bez štátnej príslušnosti, ktorým bola udelená medzinárodná ochrana***, ako ***sú vymedzené*** v článku ***3*** bode ***4*** nariadenia (EÚ) ***2024/1347***; |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 185**
**Ana Catarina Mendes**

**Návrh nariadenia**
**Článok 2 – odsek 1 – bod 3 a (nový)**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| | ***3a. 4. „osoba bez štátnej príslušnosti“ je osoba bez štátnej príslušnosti, ako sa vymedzuje v článku 2 bode 2 nariadenia (EÚ) 2024/1351;*** |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 186**
**Anna Strolenberg**

**Návrh nariadenia**
**Článok 2 – odsek 1 – bod 4**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| 4. „rodinný príslušník“ je rodinný príslušník***, ako je vymedzený v článku 2 bode 8 nariadenia (EÚ) 2024/1351***; | 4. „rodinný príslušník“ je ***každý štátny príslušník tretej krajiny vymedzený ako*** rodinný príslušník ***v práve Únie relevantnom pre oblasť činnosti*** |

***podporovanú v rámci tohto nástroja***;

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 187**
**Estrella Galán**

**Návrh nariadenia**
**Článok 2 – odsek 1 – bod 4**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| 4. „rodinný príslušník“ je rodinný príslušník***, ako je vymedzený v článku 2 bode 8 nariadenia (EÚ) 2024/1351***; | 4. „rodinný príslušník“ je ***každý štátny príslušník tretej krajiny vymedzený ako*** rodinný príslušník ***v práve Únie relevantnom pre oblasť činnosti podporovanú v rámci tohto nástroja***; |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 188**
**Geadis Geadi**

**Návrh nariadenia**
**Článok 2 – odsek 1 – bod 8**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| 8. „maloletá osoba bez sprievodu“ je maloletá osoba bez sprievodu, ako je vymedzená v článku 2 bode 11 nariadenia (EÚ) 2024/1351; | 8. „maloletá osoba bez sprievodu“ je maloletá osoba bez sprievodu, ako je vymedzená v článku 2 bode 11 nariadenia (EÚ) 2024/1351; ***ak osoba o sebe tvrdí, že je neplnoletá, a nemá potrebné doklady, vykoná sa povinný test DNA. V prípade odmietnutia sa s danou osobou automaticky zaobchádza ako s dospelou osobou.*** |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 189**
**Erik Kaliňák, Katarína Roth Neveďalová**

**Návrh nariadenia**
**Článok 2 – odsek 1 – bod 9**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| 9. „zraniteľná osoba“ je každá osoba, ktorá je ako zraniteľná osoba vymedzená v práve Únie relevantnom pre politickú oblasť činnosti podporovanú v rámci podpory Únie; | 9. „zraniteľná osoba“ je každá osoba, ktorá je ako zraniteľná osoba vymedzená v práve Únie relevantnom pre politickú oblasť činnosti podporovanú v rámci podpory Únie***, pričom takéto vymedzenie musí byť založené na objektívnych a overiteľných kritériách stanovených v príslušných právnych predpisoch Únie***; |

Or. sk

*Odôvodnenie*

*Pôvodná definícia odkazuje na neurčitý okruh právnych predpisov Únie bez bližšieho vymedzenia. Navrhovaná úprava posilňuje právnu istotu tým, že zdôrazňuje potrebu objektívnych a overiteľných kritérií pri určovaní zraniteľných osôb.*

**Pozmeňujúci návrh 190**
**Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle**

**Návrh nariadenia**
**Článok 2 – odsek 1 – bod 9**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| 9. „zraniteľná osoba“ je každá osoba, ktorá je ako zraniteľná osoba vymedzená ***v práve Únie relevantnom pre politickú oblasť činnosti podporovanú v rámci podpory Únie***; | 9. „zraniteľná osoba“ je každá osoba, ktorá je ako zraniteľná osoba vymedzená ***podľa článku 5 bodu 3 nariadenia EÚ 2024/1350***; |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 191**
**Loucas Fourlas, Emil Radev, Tomáš Zdechovský, Alice Teodorescu Måwe, Loránt Vincze, Henrik Dahl**

**Návrh nariadenia**
**Článok 2 – odsek 1 – bod 12 a (nový)**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| | ***12a. „návrat“ je návrat, ako je vymedzený v článku 4a nariadenia [XXXX]*** |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 192**
**Loucas Fourlas, Tomáš Zdechovský, Alice Teodorescu Måwe, Loránt Vincze, Henrik Dahl, Emil Radev**

**Návrh nariadenia**
**Článok 2 – bod 1 – odsek 12 b (nový)**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| | ***12b. „instrumentalizácia“ je inštrumentalizácia, ako je vymedzená v článku 1 ods. 4 písm. b) nariadenia (EÚ) 2024/1359;*** |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 193**
**Estrella Galán**

**Návrh nariadenia**
**Článok 3 – odsek 1 – úvodná časť**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| 1. V snahe zaistiť účinné riadenie migračných tokov prispieva podpora Únie ku každému z týchto cieľov: | 1. V snahe zaistiť účinné riadenie migračných tokov ***a zabezpečiť vykonávanie, posilňovanie a rozvoj spoločnej azylovej politiky a spoločnej prisťahovaleckej politiky*** prispieva podpora Únie ku každému z týchto cieľov: |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 194**
**Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński**

**Návrh nariadenia**
**Článok 3 – odsek 1 – úvodná časť**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| 1. V snahe zaistiť účinné riadenie ***migračných tokov*** prispieva podpora Únie ku každému z týchto cieľov: | 1. V snahe zaistiť účinné riadenie ***prípadov migrácie, najmä opatrenia na boj proti neoprávnenej migrácii a na predchádzanie jej inštrumentalizácii,*** prispieva podpora Únie ku každému z týchto cieľov: |

Or. pl

**Pozmeňujúci návrh 195**
**Anna Strolenberg**

**Návrh nariadenia**
**Článok 3 – odsek 1 – úvodná časť**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| 1. V snahe zaistiť účinné ***riadenie migračných tokov*** prispieva podpora Únie ku každému z týchto cieľov: | 1. V snahe zaistiť účinné ***vykonávanie, posilňovanie a rozvoj spoločnej azylovej politiky a spoločnej prisťahovaleckej politiky*** prispieva podpora Únie ku každému z týchto cieľov: |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 196**
**Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers, Susanna Ceccardi**

**Návrh nariadenia**
**Článok 3 – odsek 1 – úvodná časť**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| 1. V snahe ***zaistiť účinné riadenie migračných tokov*** prispieva podpora Únie ku každému z týchto cieľov: | 1. V snahe ***zastaviť toky nelegálneho prisťahovalectva do členských štátov a riešiť výzvy vyplývajúce z prisťahovaleckej politiky*** prispieva podpora Únie ku každému z týchto cieľov: |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 197**
**Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle**

**Návrh nariadenia**
**Článok 3 – odsek 1 – úvodná časť**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| 1. V snahe zaistiť účinné riadenie migračných tokov prispieva podpora Únie ku každému z týchto cieľov: | 1. V snahe zaistiť účinné riadenie migračných tokov prispieva podpora Únie ***v súlade s Chartou základných práv*** ku každému z týchto cieľov: |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 198**
**Dainius Žalimas**

**Návrh nariadenia**
**Článok 3 – odsek 1 – úvodná časť**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| 1. V snahe zaistiť účinné riadenie migračných tokov prispieva podpora Únie ***ku každému z týchto cieľov***: | 1. V snahe zaistiť účinné riadenie migračných tokov prispieva podpora Únie ***k týmto cieľom***: |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 199**
**Rasa Juknevičienė**

**Návrh nariadenia**
**Článok 3 – odsek 1 – úvodná časť**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| 1. V snahe zaistiť účinné riadenie migračných tokov prispieva podpora Únie ***ku každému z týchto cieľov***: | 1. V snahe zaistiť účinné riadenie migračných tokov prispieva podpora Únie ***k týmto cieľom***: |

Or. en

*Odôvodnenie*

*Tento pozmeňujúci návrh poskytuje potrebnú flexibilitu na to, aby bolo možné nasmerovať podporu Únie na priority, výzvy a potreby identifikované dotknutým členským štátom v oblastiach, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie.*

**Pozmeňujúci návrh 200**
**Nicolas Bay**

**Návrh nariadenia**
**Článok 3 – odsek 1 – úvodná časť**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| 1. V snahe zaistiť účinné riadenie migračných tokov prispieva podpora Únie ***ku každému z týchto cieľov***: | 1. V snahe zaistiť účinné riadenie migračných tokov prispieva podpora Únie ***k týmto cieľom***: |

Or. fr

**Pozmeňujúci návrh 201**
**Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński**

**Návrh nariadenia**
**Článok 3 – odsek 1 – písmeno a**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| ***a) posilniť a rozvíjať všetky aspekty spoločného európskeho azylového systému;*** | ***vypúšťa sa*** |

Or. pl

**Pozmeňujúci návrh 202**
**Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers, Susanna Ceccardi**

**Návrh nariadenia**
**Článok 3 – odsek 1 – písmeno a**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|

| | |
|---|---|
| ***a) posilniť a rozvíjať všetky aspekty spoločného európskeho azylového systému;*** | ***vypúšťa sa*** |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 203**
**Estrella Galán**

**Návrh nariadenia**
**Článok 3 – odsek 1 – písmeno a**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| a) posilniť a rozvíjať všetky aspekty spoločného európskeho azylového systému; | a) posilniť a rozvíjať všetky aspekty spoločného európskeho azylového systému***, najmä zabezpečiť dodržiavania zásady zákazu vyhostenia a vrátenia, spravodlivých a účinných azylových konaní, dôstojných prijímacích podmienok pre všetkých a prispôsobiť konania potrebám zraniteľných osôb***; |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 204**
**Anna Strolenberg**

**Návrh nariadenia**
**Článok 3 – odsek 1 – písmeno a**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| a) posilniť a rozvíjať všetky aspekty spoločného európskeho azylového systému; | a) posilniť a rozvíjať všetky aspekty spoločného európskeho azylového systému***, vrátane azylových systémov, prijímacieho systému, právnej pomoci, presídľovania a prijímania osôb z humanitárnych dôvodov***; |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 205**

**Anna Strolenberg**

**Návrh nariadenia**
**Článok 3 – odsek 1 – písmeno b**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| ***b) zvýšiť účinnosť, bezpečnosť a dôstojnosť návratu a readmisie, presadzovať účinnú reintegráciu v tretích krajinách a prispievať k nej a prispievať k boju proti neoprávnenej migrácii prostredníctvom predchádzania prevádzačstvu a obchodovaniu s ľuďmi, ako aj inštrumentalizácii a účelovému zneužívaniu neoprávnenej migrácie a boja proti nim;*** | ***vypúšťa sa*** |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 206**
**Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle**

**Návrh nariadenia**
**Článok 3 – odsek 1 – písmeno b**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| ***b) zvýšiť účinnosť, bezpečnosť a dôstojnosť návratu a readmisie, presadzovať účinnú reintegráciu v tretích krajinách a prispievať k nej a prispievať k boju proti neoprávnenej migrácii prostredníctvom predchádzania prevádzačstvu a obchodovaniu s ľuďmi, ako aj inštrumentalizácii a účelovému zneužívaniu neoprávnenej migrácie a boja proti nim;*** | ***vypúšťa sa*** |

Or. en

*Odôvodnenie*

*Výraz „účelové zneužívanie“ nemá v právnom acquis Únie svoj právny ekvivalent. Inštrumentalizácia je už zahrnutá v rámci Nástroja finančnej podpory na riadenie hraníc a vízovú politiku.*

**Pozmeňujúci návrh 207**
**Estrella Galán**

**Návrh nariadenia**
**Článok 3 – odsek 1 – písmeno b**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| ***b) zvýšiť účinnosť, bezpečnosť a dôstojnosť návratu a readmisie, presadzovať účinnú reintegráciu v tretích krajinách a prispievať k nej a prispievať k boju proti neoprávnenej migrácii prostredníctvom predchádzania prevádzačstvu a obchodovaniu s ľuďmi, ako aj inštrumentalizácii a účelovému zneužívaniu neoprávnenej migrácie a boja proti nim;*** | ***vypúšťa sa*** |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 208**
**Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński**

**Návrh nariadenia**
**Článok 3 – odsek 1 – písmeno b**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| b) ***zvýšiť účinnosť, bezpečnosť a dôstojnosť návratu a readmisie, presadzovať účinnú reintegráciu v tretích krajinách a prispievať k nej a prispievať k boju proti neoprávnenej migrácii*** prostredníctvom predchádzania prevádzačstvu a obchodovaniu s ľuďmi, ako aj inštrumentalizácii a účelovému zneužívaniu ***neoprávnenej*** migrácie a boja proti nim; | b) ***podporovať členské štáty pri účinnom vykonávaní nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa vytvára spoločný systém pre návrat štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sa v Únii zdržiavajú neoprávnene, a zrušuje smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/115/ES, smernica Rady 2001/40/ES a rozhodnutie Rady 2004/191/ES [COM(2025)0101 – C10-0047/2025 – 2025/0059(COD)], vrátane podpory inovatívnych nástrojov spolupráce s tretími krajinami, ako je zriaďovanie centier pre návraty mimo územia Únie, ako aj opatrení na prevenciu nelegálnej migrácie*** |

prostredníctvom predchádzania prevádzačstvu a obchodovaniu s ľuďmi, ako aj inštrumentalizácii a účelovému zneužívaniu ***nelegálnej*** migrácie a boja proti nim;

Or. pl

**Pozmeňujúci návrh 209**
**Anna Strolenberg**

**Návrh nariadenia**
**Článok 3 – odsek 1 – písmeno b**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| b) ***zvýšiť účinnosť, bezpečnosť a dôstojnosť návratu a readmisie, presadzovať účinnú reintegráciu v tretích krajinách a prispievať k nej a prispievať k boju proti neoprávnenej migrácii prostredníctvom predchádzania prevádzačstvu a obchodovaniu s ľuďmi, ako aj inštrumentalizácii a účelovému zneužívaniu neoprávnenej migrácie a boja proti nim***; | b) ***posilniť a rozvíjať oprávnenú migráciu do členských štátov v súlade s ich hospodárskymi a sociálnymi potrebami***; |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 210**
**Loucas Fourlas, Tomáš Zdechovský, Alice Teodorescu Måwe, Loránt Vincze, Henrik Dahl, Emil Radev**

**Návrh nariadenia**
**Článok 3 – odsek 1 – písmeno b**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| b) ***zvýšiť účinnosť***, ***bezpečnosť*** a ***dôstojnosť*** návratu a readmisie, ***presadzovať účinnú reintegráciu*** v tretích krajinách a ***prispievať*** k nej a ***prispievať*** k boju proti ***neoprávnenej*** migrácii prostredníctvom predchádzania prevádzačstvu a obchodovaniu s ľuďmi, | b) ***vytvoriť spoločný systém pre návraty prostredníctvom zvýšenia účinnosti***, ***bezpečnosti*** a ***dôstojnosti*** návratu a readmisie, ***presadzovaním účinnej reintegrácie*** v tretích krajinách a ***prispievaním*** k nej a ***prispievaním*** k boju proti ***nelegálnej*** migrácii |

| | |
|---|---|
| ako aj inštrumentalizácii a účelovému zneužívaniu neoprávnenej migrácie a boja proti nim; | ***a neoprávnenému pohybu v rámci Európskej únie*** prostredníctvom predchádzania prevádzačstvu a obchodovaniu s ľuďmi, ako aj inštrumentalizácii a účelovému zneužívaniu neoprávnenej migrácie a boja proti nim; |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 211**
**Erik Kaliňák, Katarína Roth Neveďalová**

**Návrh nariadenia**
**Článok 3 – odsek 1 – písmeno b**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| b) zvýšiť účinnosť, bezpečnosť a dôstojnosť návratu a readmisie, presadzovať účinnú reintegráciu v tretích krajinách a prispievať k nej a prispievať k boju proti neoprávnenej migrácii prostredníctvom predchádzania prevádzačstvu a obchodovaniu s ľuďmi, ako aj inštrumentalizácii a účelovému zneužívaniu neoprávnenej migrácie a boja proti nim; | b) zvýšiť účinnosť, bezpečnosť a dôstojnosť návratu a readmisie, presadzovať účinnú reintegráciu v tretích krajinách a prispievať k nej a prispievať k boju proti neoprávnenej migrácii prostredníctvom predchádzania prevádzačstvu a obchodovaniu s ľuďmi, ako aj inštrumentalizácii a účelovému zneužívaniu neoprávnenej migrácie a boja proti nim***, vrátane podpory spolupráce tretích krajín pri readmisii ich štátnych príslušníkov***; |

Or. sk

*Odôvodnenie*

*Účinnosť návratovej politiky závisí aj od spolupráce krajín pôvodu pri spätnom preberaní vlastných štátnych príslušníkov. Je vhodné tento aspekt výslovne zdôrazniť.*

**Pozmeňujúci návrh 212**
**Sebastian Tynkkynen**

**Návrh nariadenia**
**Článok 3 – odsek 1 – písmeno b**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| b) zvýšiť ***účinnosť, bezpečnosť a dôstojnosť*** návratu a readmisie***, presadzovať účinnú reintegráciu v tretích krajinách a prispievať k nej*** a prispievať k boju proti neoprávnenej migrácii prostredníctvom predchádzania prevádzačstvu a obchodovaniu s ľuďmi, ako aj inštrumentalizácii a účelovému zneužívaniu neoprávnenej migrácie a boja proti nim; | b) zvýšiť ***rýchlosť*** návratu a readmisie a prispievať k boju proti neoprávnenej migrácii prostredníctvom predchádzania prevádzačstvu a obchodovaniu s ľuďmi, ako aj inštrumentalizácii a účelovému zneužívaniu neoprávnenej migrácie a boja proti nim; |

Or. fi

**Pozmeňujúci návrh 213**
**Nicolas Bay**

**Návrh nariadenia**
**Článok 3 – odsek 1 – písmeno b**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| b) zvýšiť účinnosť, bezpečnosť a dôstojnosť návratu a readmisie, presadzovať účinnú reintegráciu v tretích krajinách a prispievať k nej a prispievať k boju proti neoprávnenej migrácii prostredníctvom predchádzania prevádzačstvu a obchodovaniu s ľuďmi, ako aj inštrumentalizácii a účelovému zneužívaniu neoprávnenej migrácie a boja proti nim; | b) zvýšiť účinnosť***, rýchlosť***, bezpečnosť a dôstojnosť návratu a readmisie, presadzovať účinnú reintegráciu v tretích krajinách a prispievať k nej a prispievať k boju proti neoprávnenej migrácii prostredníctvom predchádzania prevádzačstvu a obchodovaniu s ľuďmi, ako aj inštrumentalizácii a účelovému zneužívaniu neoprávnenej migrácie a boja proti nim; |

Or. fr

**Pozmeňujúci návrh 214**
**Sophie Wilmès, Malik Azmani, Fabienne Keller, Nathalie Loiseau, Hilde Vautmans**

**Návrh nariadenia**
**Článok 3 – odsek 1 – písmeno b**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|

| | |
|---|---|
| b) zvýšiť účinnosť, bezpečnosť a dôstojnosť návratu a readmisie, presadzovať účinnú reintegráciu v tretích krajinách a prispievať k nej a prispievať k boju proti neoprávnenej migrácii prostredníctvom predchádzania prevádzačstvu a obchodovaniu s ľuďmi, ako aj inštrumentalizácii a účelovému zneužívaniu neoprávnenej migrácie a boja proti nim; | *(Netýka sa slovenskej verzie.)* |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 215**
**Geadis Geadi**

**Návrh nariadenia**
**Článok 3 – odsek 1 – písmeno b**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| b) zvýšiť účinnosť, bezpečnosť a dôstojnosť návratu a readmisie, presadzovať účinnú reintegráciu v tretích krajinách a prispievať k nej a prispievať k boju proti ***neoprávnenej*** migrácii prostredníctvom predchádzania prevádzačstvu a obchodovaniu s ľuďmi, ako aj inštrumentalizácii a účelovému zneužívaniu ***neoprávnenej*** migrácie a boja proti nim; | b) zvýšiť účinnosť, bezpečnosť a dôstojnosť návratu a readmisie, presadzovať účinnú reintegráciu v tretích krajinách a prispievať k nej a prispievať k boju proti ***nelegálnej*** migrácii prostredníctvom predchádzania prevádzačstvu a obchodovaniu s ľuďmi, ako aj inštrumentalizácii a účelovému zneužívaniu ***nelegálnej*** migrácie a boja proti nim; |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 216**
**Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers, Susanna Ceccardi**

**Návrh nariadenia**
**Článok 3 – odsek 1 – písmeno b**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| b) zvýšiť účinnosť***, bezpečnosť a dôstojnosť*** návratu a readmisie***, presadzovať účinnú reintegráciu v tretích*** | b) zvýšiť účinnosť ***postupov v oblasti*** návratu a readmisie ***v súlade s nariadením (EÚ) […] (nariadenie o návrate)*** |

| | |
|---|---|
| ***krajinách a prispievať k nej*** a prispievať k boju proti ***neoprávnenej migrácii*** prostredníctvom predchádzania prevádzačstvu a obchodovaniu s ľuďmi, ako aj inštrumentalizácii a účelovému zneužívaniu ***neoprávnenej migrácie*** a boja proti nim; | a prispievať k boju proti ***nelegálnemu prisťahovalectvu, a to aj*** prostredníctvom predchádzania prevádzačstvu a obchodovaniu s ľuďmi, ako aj inštrumentalizácii a účelovému zneužívaniu ***nelegálneho prisťahovalectva*** a boja proti nim; |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 217**
**Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers, Susanna Ceccardi**

**Návrh nariadenia**
**Článok 3 – odsek 1 – písmeno b a (nové)**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| | ***ba) posilniť vonkajší rozmer spoločnej prisťahovaleckej politiky, podporiť a prispievať k uzatváraniu dohôd a dojednaní s tretími krajinami s cieľom predchádzať príchodom, vrátane zriaďovania centier pre návrat.*** |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 218**
**Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers, Susanna Ceccardi**

**Návrh nariadenia**
**Článok 3 – odsek 1 – písmeno c**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| ***c) posilniť a rozvíjať legálnu migráciu do členských štátov v súlade s ich potrebami a presadzovať účinnú integráciu a sociálnu inklúziu štátnych príslušníkov tretích krajín v počiatočných fázach ich usadzovania sa a prispievať k nim;*** | ***vypúšťa sa*** |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 219**
**Erik Kaliňák, Katarína Roth Neveďalová**

**Návrh nariadenia**
**Článok 3 – odsek 1 – písmeno c**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| c) posilniť a rozvíjať legálnu migráciu do členských štátov v súlade s ***ich*** potrebami a presadzovať účinnú integráciu a sociálnu inklúziu štátnych príslušníkov tretích krajín v počiatočných fázach ich usadzovania sa a prispievať k nim; | c) posilniť a rozvíjať legálnu migráciu do členských štátov v súlade s ***rozhodnutiami a*** potrebami ***jednotlivých členských štátov*** a presadzovať účinnú integráciu a sociálnu inklúziu štátnych príslušníkov tretích krajín v počiatočných fázach ich usadzovania sa a prispievať k nim***, najmä prostredníctvom podpory jazykového vzdelávania, účasti na trhu práce a rešpektovania právneho poriadku hostiteľského členského štátu***; |

Or. sk

*Odôvodnenie*

*Legálna migrácia patrí podľa článku 79 ZFEÚ medzi oblasti, v ktorých si členské štáty zachovávajú významné právomoci pri určovaní počtu prijímaných osôb. Integrácia by mala byť spojená s jazykovou pripravenosťou, ekonomickou aktivitou a rešpektovaním pravidiel hostiteľskej spoločnosti.*

**Pozmeňujúci návrh 220**
**Estrella Galán**

**Návrh nariadenia**
**Článok 3 – odsek 1 – písmeno c**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| c) posilniť a rozvíjať ***legálnu migráciu do*** členských ***štátov v súlade s ich potrebami*** a presadzovať účinnú integráciu a sociálnu inklúziu štátnych príslušníkov tretích krajín ***v počiatočných fázach ich usadzovania sa*** a prispievať k nim; | c) posilniť a rozvíjať ***legálne a bezpečné možnosti migrácie a hľadania ochrany v*** členských ***štátoch, ako je presídľovanie, prijímanie osôb z humanitárnych dôvodov, zlučovanie rodín a humanitárne víza***, a presadzovať účinnú ***a dlhodobú*** integráciu a sociálnu inklúziu štátnych príslušníkov tretích krajín ***a osôb bez štátnej príslušnosti, vrátane ich*** |

***prístupu k základným službám a rovnakého uplatňovania práv,*** a prispievať k nim;

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 221**
**Sebastian Tynkkynen**

**Návrh nariadenia**
**Článok 3 – odsek 1 – písmeno c**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| c) ***posilniť a rozvíjať*** legálnu migráciu do členských štátov ***v súlade s ich potrebami a presadzovať účinnú integráciu a sociálnu inklúziu štátnych príslušníkov tretích krajín v počiatočných fázach ich usadzovania sa a prispievať k nim***; | c) ***účinne riadiť*** legálnu migráciu do členských štátov; |

Or. fi

**Pozmeňujúci návrh 222**
**Geadis Geadi**

**Návrh nariadenia**
**Článok 3 – odsek 1 – písmeno c**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| c) posilniť a rozvíjať legálnu migráciu do členských štátov v súlade s ich potrebami a presadzovať účinnú integráciu a sociálnu inklúziu štátnych príslušníkov tretích krajín v počiatočných fázach ich usadzovania sa a prispievať k nim; | c) posilniť a rozvíjať legálnu migráciu do členských štátov ***výlučne*** v súlade s ich potrebami ***na trhu práce, absorpčnou kapacitou a vnútroštátnymi právomocami*** a presadzovať účinnú integráciu a sociálnu inklúziu štátnych príslušníkov tretích krajín ***s oprávneným pobytom v členských štátoch*** v počiatočných fázach ich usadzovania sa a prispievať k nim; |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 223**
**Anna Strolenberg**

**Návrh nariadenia**
**Článok 3 – odsek 1 – písmeno c**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| c) ***posilniť a rozvíjať legálnu migráciu do členských štátov v súlade s ich potrebami a*** presadzovať účinnú integráciu a sociálnu inklúziu štátnych príslušníkov tretích krajín ***v počiatočných fázach ich usadzovania sa a prispievať k nim***; | c) presadzovať účinnú integráciu a sociálnu inklúziu štátnych príslušníkov tretích krajín; |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 224**
**Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle**

**Návrh nariadenia**
**Článok 3 – odsek 1 – písmeno c**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| c) posilniť a rozvíjať legálnu migráciu do členských štátov v súlade s ich potrebami ***a presadzovať účinnú integráciu a sociálnu inklúziu štátnych príslušníkov tretích krajín v počiatočných fázach ich usadzovania sa a prispievať k nim***; | c) posilniť a rozvíjať legálnu migráciu do členských štátov v súlade s ich potrebami***, s osobitným dôrazom na pracovnú migráciu zameranú na riešenie súčasného aj budúceho nedostatku kvalifikovaných pracovníkov a pracovnej sily, a to aj v povolaniach, v ktorých je v rámci celej Únie nedostatok pracovnej sily, prostredníctvom využitia okruhu talentov EÚ zriadenej nariadením (EÚ) 2026/1047***; |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 225**
**Loucas Fourlas, Tomáš Zdechovský, Loránt Vincze, Emil Radev**

**Návrh nariadenia**

**Článok 3 – odsek 1 – písmeno c**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| c) posilniť a rozvíjať legálnu migráciu do členských štátov v súlade s ich potrebami a presadzovať účinnú integráciu a sociálnu inklúziu štátnych príslušníkov tretích krajín v počiatočných fázach ich usadzovania sa a prispievať k nim; | c) posilniť a rozvíjať legálnu ***a systematicky riadenú*** migráciu do členských štátov v súlade s potrebami ***ich trhu práce a ich sociálnymi a hospodárskymi prioritami*** a presadzovať účinnú integráciu a sociálnu inklúziu štátnych príslušníkov tretích krajín v počiatočných fázach ich usadzovania sa a prispievať k nim; |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 226**
**Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński**

**Návrh nariadenia**
**Článok 3 – odsek 1 – písmeno c**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| c) ***posilniť a rozvíjať legálnu migráciu do*** členských štátov ***v súlade s ich potrebami*** a presadzovať účinnú integráciu a sociálnu inklúziu štátnych príslušníkov tretích krajín v počiatočných fázach ich usadzovania sa a prispievať k nim; | c) ***v súlade s potrebami*** členských štátov ***podporovať vnútroštátne opatrenia v oblasti oprávnenej migrácie*** a presadzovať účinnú integráciu a sociálnu inklúziu štátnych príslušníkov tretích krajín v počiatočných fázach ich usadzovania sa a prispievať k nim; |

Or. pl

**Pozmeňujúci návrh 227**
**Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle**

**Návrh nariadenia**
**Článok 3 – odsek 1 – písmeno c a (nové)**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| | ***ca) presadzovať účinnú integráciu a sociálnu inklúziu štátnych príslušníkov*** |

***tretích krajín;***

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 228**
**Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle**

**Návrh nariadenia**
**Článok 3 – odsek 1 – písmeno c b (nové)**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| | ***cb) posilniť účinný, bezpečný, udržateľný a dôstojný návrat a readmisiu, presadzovať účinnú reintegrácie v tretích krajinách a prispievať k nej a prispievať k boju proti neoprávnenej migrácii;*** |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 229**
**Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle**

**Návrh nariadenia**
**Článok 3 – odsek 1 – písmeno c c (nové)**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| | ***cc) a prispievať k riešeniu problému neoprávnenej migrácie prostredníctvom predchádzania pašovaniu migrantov a obchodovaniu s ľuďmi a boja proti nim;*** |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 230**
**Anna Strolenberg**

**Návrh nariadenia**
**Článok 3 – odsek 1 – písmeno d**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| d) zabezpečiť solidaritu a spravodlivé rozdelenie zodpovednosti medzi členskými štátmi***, a to aj prostredníctvom inovatívnych metód praktickej spolupráce a nových technológií a prispievať ku komplexnému prístupu k vnútorným a vonkajším zložkám riadenia migrácie a azylu.*** | d) zabezpečiť solidaritu a spravodlivé rozdelenie zodpovednosti medzi členskými štátmi***;*** |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 231**
**Nicolas Bay**

**Návrh nariadenia**
**Článok 3 – odsek 1 – písmeno d**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| d) ***zabezpečiť solidaritu a spravodlivé rozdelenie zodpovednosti medzi členskými štátmi, a to aj prostredníctvom inovatívnych metód praktickej spolupráce a nových technológií a*** prispievať ku komplexnému prístupu k vnútorným a vonkajším zložkám riadenia migrácie a azylu. | d) prispievať ku komplexnému prístupu k vnútorným a vonkajším zložkám riadenia migrácie a azylu. |

Or. fr

**Pozmeňujúci návrh 232**
**Erik Kaliňák, Katarína Roth Neveďalová**

**Návrh nariadenia**
**Článok 3 – odsek 1 – písmeno d**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| d) zabezpečiť solidaritu a spravodlivé rozdelenie zodpovednosti medzi členskými štátmi***, a to aj prostredníctvom inovatívnych metód praktickej spolupráce*** | d) zabezpečiť solidaritu a spravodlivé rozdelenie zodpovednosti medzi členskými štátmi. |

***a nových technológií a prispievať ku komplexnému prístupu k vnútorným a vonkajším zložkám riadenia migrácie a azylu***.

Or. sk

*Odôvodnenie*

*Formulácie „inovatívne metódy praktickej spolupráce“, „nové technológie“ a „komplexný prístup“ sú neurčité pojmy bez jasného normatívneho obsahu. Ich vypustenie zvyšuje právnu istotu a zachováva základný cieľ ustanovenia.*

**Pozmeňujúci návrh 233**
**Estrella Galán**

**Návrh nariadenia**
**Článok 3 – odsek 1 – písmeno d**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| d) zabezpečiť solidaritu a spravodlivé rozdelenie zodpovednosti medzi členskými štátmi, ***a to aj prostredníctvom inovatívnych metód praktickej spolupráce a nových technológií a prispievať ku komplexnému prístupu k vnútorným a vonkajším zložkám riadenia*** migrácie a azylu. | d) zabezpečiť solidaritu a spravodlivé rozdelenie zodpovednosti medzi členskými štátmi, ***najmä pokiaľ ide o tie, ktoré sú najviac postihnuté výzvami v oblasti*** migrácie a azylu***, a to prostredníctvom podpory plného a účinného vykonávania záväzkov solidarity stanovených v nariadení (EÚ) 2024/1351, pričom sa uprednostňuje relokácia a zároveň sa posilňujú prijímacie kapacity členských štátov***. |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 234**
**Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers, Susanna Ceccardi**

**Návrh nariadenia**
**Článok 3 – odsek 1 – písmeno d**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| d) zabezpečiť ***solidaritu a spravodlivé rozdelenie zodpovednosti*** medzi členskými | d) zabezpečiť ***praktickú spoluprácu*** medzi členskými štátmi ***a komplexný*** |

štátmi***,*** a ***to aj prostredníctvom inovatívnych metód praktickej spolupráce a nových technológií a prispievať ku komplexnému prístupu*** k vnútorným a vonkajším zložkám riadenia ***migrácie*** a azylu.

***prístup*** k vnútorným a vonkajším zložkám riadenia ***prisťahovalectva*** a azylu.

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 235**
**Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński**

**Návrh nariadenia**
**Článok 3 – odsek 1 – písmeno d**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| d) ***zabezpečiť solidaritu a spravodlivé rozdelenie zodpovednosti medzi členskými štátmi, a to aj prostredníctvom*** inovatívnych metód praktickej spolupráce a nových technológií a prispievať ku komplexnému prístupu k vnútorným a vonkajším zložkám riadenia ***migrácie a azylu***. | d) ***podporovať členské štáty prostredníctvom vzájomnej*** praktickej spolupráce ***a presadzovania*** inovatívnych metód a nových technológií a prispievať ku komplexnému prístupu k vnútorným a vonkajším zložkám ***azylovej politiky a k boju proti neoprávnenej migrácii a jej negatívnym dôsledkom z hľadiska bezpečnosti a sociálnej súdržnosti členských štátov***. |

Or. pl

**Pozmeňujúci návrh 236**
**Geadis Geadi**

**Návrh nariadenia**
**Článok 3 – odsek 1 – písmeno d**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| d) zabezpečiť solidaritu a spravodlivé rozdelenie zodpovednosti medzi členskými štátmi, a to aj prostredníctvom inovatívnych metód praktickej spolupráce a nových technológií a prispievať ku komplexnému prístupu k vnútorným a vonkajším zložkám riadenia migrácie | d) zabezpečiť solidaritu a spravodlivé rozdelenie zodpovednosti medzi členskými štátmi, a to aj prostredníctvom inovatívnych metód praktickej spolupráce a nových technológií a prispievať ku komplexnému prístupu k vnútorným a vonkajším zložkám riadenia migrácie |

| | |
|---|---|
| a azylu. | a azylu***, ako aj k vykonávaniu nariadenia o návrate, ktoré bolo schválené v máji 2026***. |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 237**
**Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva**

**Návrh nariadenia**
**Článok 3 – odsek 1 – písmeno d**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| d) zabezpečiť solidaritu a spravodlivé rozdelenie zodpovednosti medzi členskými štátmi, a to aj prostredníctvom ***inovatívnych metód*** praktickej spolupráce ***a nových technológií*** a prispievať ku komplexnému prístupu k vnútorným a vonkajším zložkám riadenia migrácie a azylu. | d) zabezpečiť solidaritu a spravodlivé rozdelenie zodpovednosti medzi členskými štátmi, a to aj prostredníctvom praktickej spolupráce a prispievať ku komplexnému prístupu k vnútorným a vonkajším zložkám riadenia migrácie a azylu. |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 238**
**Malik Azmani, Sophie Wilmès**

**Návrh nariadenia**
**Článok 3 – odsek 1 – písmeno d a (nové)**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| | ***da) zabezpečiť, aby vonkajší rozmer migračnej politiky tvoril neoddeliteľnú súčasť komplexného prístupu k riadeniu migrácie prostredníctvom posilnenia spolupráce.*** |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 239**
**Anna Strolenberg**

**Návrh nariadenia**
**Článok 3 – odsek 1 – písmeno d a (nové)**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| | ***da) podporovať bezpečný, dôstojný a dobrovoľný návrat a presadzovať a prispievať k účinnej reintegrácii v tretích krajinách.*** |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 240**
**Nicolas Bay**

**Návrh nariadenia**
**Článok 3 – odsek 1 – písmeno d a (nové)**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| | ***da) posilniť ochranu vonkajších hraníc Únie v rámci boja proti neoprávnenej migrácii;*** |

Or. fr

**Pozmeňujúci návrh 241**
**Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński**

**Návrh nariadenia**
**Článok 3 – odsek 2**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| 2. Podpora Únie sa implementuje v súlade s príslušným *acquis* Únie a pri ***plnom*** dodržiavaní medzinárodných záväzkov ***Únie a členských štátov vyplývajúcich z medzinárodných nástrojov, ktorých sú zmluvnými stranami***. | 2. Podpora Únie sa implementuje v súlade s príslušným *acquis* Únie ***alebo členských štátov a*** pri dodržiavaní medzinárodných záväzkov***, pričom členským štátom bude zaručená plná suverenita pri určovaní ich vnútroštátnych kapacít na prijímanie migrantov v súlade s článkom 79odseku 5 Zmluvy o fungovaní EÚ a ich záväzkov v oblasti udržiavania verejného poriadku*** |

***a zabezpečenia vnútornej bezpečnosti (článok 72 Zmluvy o fungovaní EÚ); nepodliehajú povinnému solidárnemu príspevku, ako je stanovené v nariadení o riadení azylu a migrácie, ani žiadnej forme povinnej relokácie žiadateľov o azyl alebo osôb, ktorým bola udelená medzinárodná ochrana, v jednotlivých členských štátoch, ani finančným sankciám či iným donucovacím opatreniam z dôvodu neúčasti na programoch relokácie***.

Or. pl

**Pozmeňujúci návrh 242**
**Erik Kaliňák, Katarína Roth Neveďalová**

**Návrh nariadenia**
**Článok 3 – odsek 2**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| 2. Podpora Únie sa implementuje v súlade s príslušným *acquis* Únie a pri plnom dodržiavaní medzinárodných záväzkov Únie a členských štátov vyplývajúcich z medzinárodných nástrojov, ktorých sú zmluvnými stranami. | 2. Podpora Únie sa implementuje v súlade s príslušným *acquis* Únie a pri plnom dodržiavaní medzinárodných záväzkov Únie a členských štátov vyplývajúcich z medzinárodných nástrojov, ktorých sú zmluvnými stranami***, pričom sa zohľadňuje zodpovednosť členských štátov za zachovanie verejného poriadku a ochranu vnútornej bezpečnosti podľa článku 72 ZFEÚ***. |

Or. sk

**Pozmeňujúci návrh 243**
**Anna Strolenberg**

**Návrh nariadenia**
**Článok 3 – odsek 2**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| 2. ***Podpora*** Únie sa implementuje | 2. ***V rámci špecifických cieľov*** |

| | |
|---|---|
| ***v súlade s príslušným acquis Únie a pri plnom dodržiavaní medzinárodných záväzkov Únie a členských štátov vyplývajúcich z medzinárodných nástrojov, ktorých sú zmluvnými stranami***. | ***uvedených v odseku 1 sa*** podpora implementuje ***vykonávaním akcií stanovených v prílohe. Členské štáty zabezpečia, aby medzi priority ich plánov národných a regionálnych partnerstiev boli zahrnuté akcie stanovené v prílohe s cieľom dosiahnuť každý z cieľov podpory Únie podľa tohto nariadenia***. |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 244**
**Sebastian Tynkkynen**

**Návrh nariadenia**
**Článok 3 – odsek 2**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| 2. Podpora Únie sa implementuje v súlade s príslušným *acquis* Únie a pri plnom dodržiavaní medzinárodných záväzkov Únie a členských štátov vyplývajúcich z medzinárodných nástrojov, ktorých sú zmluvnými stranami. | 2. Podpora Únie sa implementuje v súlade s príslušným *acquis* Únie a pri plnom dodržiavaní medzinárodných záväzkov Únie a členských štátov vyplývajúcich z medzinárodných nástrojov, ktorých sú zmluvnými stranami***, pokiaľ členský štát nepovažuje za potrebné postupovať inak***. |

Or. fi

**Pozmeňujúci návrh 245**
**Anna Strolenberg**

**Návrh nariadenia**
**Článok 3 – odsek 3**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| ***3. Členské štáty zabezpečia, aby medzi priority ich plánov národných a regionálnych partnerstiev boli zahrnuté akcie na dosiahnutie každého z cieľov podpory Únie podľa tohto nariadenia a aby prideľovanie zdrojov na jednotlivé ciele bolo primerané vzhľadom na*** | ***vypúšťa sa*** |

***identifikované výzvy a potreby.***

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 246**
**Jan-Christoph Oetjen, Fabienne Keller, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Nikola Minchev, Irena Joveva**

**Návrh nariadenia**
**Článok 3 – odsek 3**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| 3. Členské štáty zabezpečia, aby medzi priority ich plánov národných a regionálnych partnerstiev boli zahrnuté akcie na dosiahnutie každého z cieľov podpory Únie podľa tohto nariadenia a aby prideľovanie zdrojov na jednotlivé ciele bolo primerané vzhľadom na identifikované výzvy a potreby. | 3. Členské štáty zabezpečia, aby medzi priority ich plánov národných a regionálnych partnerstiev boli zahrnuté akcie na dosiahnutie každého z cieľov podpory Únie podľa tohto nariadenia a aby prideľovanie zdrojov na jednotlivé ciele bolo ***v súlade s percentuálnymi podielmi stanovenými v prílohe I k nariadeniu, ktorým sa zriaďuje Európsky fond pre hospodársku, sociálnu a územnú súdržnosť, poľnohospodárstvo a vidiek, rybárstvo a námorné záležitosti, prosperitu a bezpečnosť na roky 2028 – 2034, a*** primerané vzhľadom na identifikované výzvy a potreby. ***Členské štáty počas celého trvania programov dodržiavajú maximálnu odchýlku od percentuálnych podielov uvedených v prílohe vo výške 5 %.*** |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 247**
**Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle**

**Návrh nariadenia**
**Článok 3 – odsek 3**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| 3. Členské štáty zabezpečia, aby | 3. ***Podpora Únie sa v rámci*** |

| | |
|---|---|
| medzi priority ich plánov národných a regionálnych partnerstiev boli zahrnuté akcie na dosiahnutie každého z cieľov podpory Únie podľa tohto nariadenia a aby prideľovanie zdrojov na jednotlivé ciele bolo primerané vzhľadom na identifikované výzvy a potreby. | ***špecifických cieľov stanovených v odseku 1 musí implementovať prostredníctvom vykonávacích opatrení uvedených v prílohe.*** Členské štáty zabezpečia, aby medzi priority ich plánov národných a regionálnych partnerstiev boli zahrnuté akcie na dosiahnutie každého z cieľov podpory Únie podľa tohto nariadenia a aby prideľovanie zdrojov na jednotlivé ciele bolo primerané vzhľadom na identifikované výzvy a potreby. |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 248**
**Geadis Geadi**

**Návrh nariadenia**
**Článok 3 – odsek 3**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| 3. Členské štáty zabezpečia, aby medzi priority ich plánov národných a regionálnych partnerstiev boli zahrnuté akcie na dosiahnutie každého z cieľov podpory Únie podľa tohto nariadenia a aby prideľovanie zdrojov na jednotlivé ciele bolo primerané vzhľadom na identifikované výzvy a potreby. | 3. Členské štáty zabezpečia, aby medzi priority ich plánov národných a regionálnych partnerstiev boli zahrnuté akcie na dosiahnutie každého z cieľov podpory Únie podľa tohto nariadenia a aby prideľovanie zdrojov na jednotlivé ciele bolo primerané vzhľadom na identifikované výzvy a potreby***, so zreteľom najmä na migračný tlak, neoprávnených príchodov, mieru návratov a vystavenie riziku inštrumentalizácii a účelovému zneužívaniu migrácie***. |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 249**
**Estrella Galán**

**Návrh nariadenia**
**Článok 3 – odsek 3**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| 3. Členské štáty zabezpečia, aby medzi priority ich plánov národných a regionálnych partnerstiev boli zahrnuté akcie na dosiahnutie každého z cieľov podpory Únie podľa tohto nariadenia a aby prideľovanie zdrojov ***na jednotlivé ciele*** bolo ***primerané vzhľadom na identifikované výzvy a potreby***. | 3. ***V rámci špecifických cieľov stanovených v odseku 1 sa podpora musí implementovať vykonávaním akcií stanovených v prílohe.*** Členské štáty zabezpečia, aby medzi priority ich plánov národných a regionálnych partnerstiev boli zahrnuté akcie ***uvedené v prílohe, ktoré slúžia*** na dosiahnutie každého z cieľov podpory Únie podľa tohto nariadenia a aby prideľovanie zdrojov bolo ***dostatočné na dosiahnutie týchto cieľov***. |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 250**
**Rasa Juknevičienė**

**Návrh nariadenia**
**Článok 3 – odsek 3**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| 3. Členské štáty zabezpečia, aby ***medzi priority ich plánov*** národných a regionálnych partnerstiev ***boli zahrnuté akcie na dosiahnutie každého z cieľov*** podpory Únie podľa tohto nariadenia a aby ***prideľovanie*** zdrojov na jednotlivé ciele ***bolo primerané vzhľadom na identifikované*** výzvy ***a potreby***. | 3. Členské štáty zabezpečia, aby ich ***plány*** národných a regionálnych partnerstiev ***prispievali k cieľom*** podpory Únie podľa tohto nariadenia***, ktoré sú relevantné pre príslušný členský štát,*** a aby ***sa pri prideľovaní*** zdrojov na jednotlivé ciele ***zohľadňovali osobitné potreby a*** výzvy. |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 251**
**Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers, Susanna Ceccardi**

**Návrh nariadenia**
**Článok 3 – odsek 3**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| 3. Členské štáty zabezpečia, aby medzi priority ich plánov národných | 3. Členské štáty zabezpečia, aby medzi priority ich plánov národných |

| | |
|---|---|
| a regionálnych partnerstiev boli zahrnuté akcie ***na dosiahnutie každého z cieľov*** podpory Únie podľa tohto nariadenia ***a aby prideľovanie zdrojov na jednotlivé ciele bolo primerané vzhľadom na identifikované výzvy a potreby***. | a regionálnych partnerstiev boli zahrnuté akcie***, ktoré sú v súlade s cieľmi*** podpory Únie podľa tohto nariadenia***, najmä s predchádzaním nelegálnemu prisťahovalectvu a s účinnosťou návratov v súlade s nariadením (EÚ) […] (nariadenie o návrate)***. |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 252**
**Nicolas Bay**

**Návrh nariadenia**
**Článok 3 – odsek 3**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| 3. Členské štáty zabezpečia, aby medzi priority ich plánov národných a regionálnych partnerstiev boli zahrnuté akcie na dosiahnutie ***každého z*** cieľov podpory Únie podľa tohto nariadenia a aby prideľovanie zdrojov na jednotlivé ciele bolo primerané vzhľadom na identifikované výzvy a potreby. | 3. Členské štáty zabezpečia, aby medzi priority ich plánov národných a regionálnych partnerstiev boli zahrnuté akcie na dosiahnutie cieľov podpory Únie podľa tohto nariadenia a aby prideľovanie zdrojov na jednotlivé ciele bolo primerané vzhľadom na identifikované výzvy a potreby. ***Identifikáciu týchto výziev a potrieb Komisia ponecháva na členských štátoch.*** |

Or. fr

**Pozmeňujúci návrh 253**
**Sebastian Tynkkynen**

**Návrh nariadenia**
**Článok 3 – odsek 3**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| 3. Členské štáty zabezpečia, aby medzi priority ich plánov národných a regionálnych partnerstiev boli zahrnuté akcie na dosiahnutie každého z cieľov podpory Únie podľa tohto nariadenia a aby prideľovanie zdrojov na jednotlivé ciele | 3. Členské štáty zabezpečia, aby medzi priority ich plánov národných a regionálnych partnerstiev boli zahrnuté akcie na dosiahnutie každého z cieľov podpory Únie podľa tohto nariadenia a aby prideľovanie zdrojov na jednotlivé ciele |

| | |
|---|---|
| bolo primerané vzhľadom na identifikované výzvy a potreby. | bolo primerané vzhľadom na identifikované výzvy a potreby***, a to na základe uváženia každého členského štátu***. |

Or. fi

**Pozmeňujúci návrh 254**
**Erik Kaliňák, Katarína Roth Neveďalová**

**Návrh nariadenia**
**Článok 3 – odsek 3**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| 3. Členské štáty zabezpečia, aby medzi priority ich plánov národných a regionálnych partnerstiev boli zahrnuté akcie na dosiahnutie ***každého z*** cieľov podpory Únie podľa tohto nariadenia a aby prideľovanie zdrojov na jednotlivé ciele bolo primerané vzhľadom na identifikované výzvy a potreby. | 3. Členské štáty zabezpečia, aby medzi priority ich plánov národných a regionálnych partnerstiev boli zahrnuté akcie na dosiahnutie ***relevantných*** cieľov podpory Únie podľa tohto nariadenia a aby prideľovanie zdrojov na jednotlivé ciele bolo primerané vzhľadom na identifikované výzvy a potreby. |

Or. sk

*Odôvodnenie*

*Migračná situácia a potreby členských štátov sa výrazne líšia. Povinnosť pokrývať všetky ciele fondu bez ohľadu na ich praktickú relevantnosť môže viesť k menej efektívnemu využívaniu finančných prostriedkov. Podpora by mala byť zameraná na priority vyplývajúce zo skutočných potrieb konkrétneho členského štátu.*

**Pozmeňujúci návrh 255**
**Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle**

**Návrh nariadenia**
**Článok 3 – odsek 3 a (nový)**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| | ***3a. Komisia prostredníctvom delegovaného aktu prijme spoločný rámec ukazovateľov výstupov, výsledkov*** |

***a dopadov pre ciele uvedené v odseku 1. Členské štáty na základe týchto ukazovateľov podávajú každoročne správy.***

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 256**
**Loucas Fourlas, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Fredis Beleris, Tomáš Zdechovský, Loránt Vincze, Henrik Dahl, Emil Radev**

**Návrh nariadenia**
**Článok 3 a (nový)**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| | ***Článok 3a*** |
| | ***Špecifické ciele podpory Únie pre azyl, migráciu a integráciu*** |
| | ***1. V rámci cieľa uvedeného v článku 3 ods. 1 písm. a) podpora Únie prispieva k posilňovaniu a rozvoju všetkých aspektov spoločného európskeho azylového systému, a to aj podporou:*** |
| | ***a) poskytovania materiálnej pomoci vrátane pomoci na hranici;*** |
| | ***b) vedenia konaní o azyle v súlade s acquis v oblasti azylu vrátane poskytovania podporných služieb, ako sú preklad a tlmočenie, právna pomoc, vyhľadávanie rodinných príslušníkov a iných služieb, ktoré sú v súlade s postavením dotknutej osoby;*** |
| | ***c) identifikácie žiadateľov s osobitnými procesnými alebo prijímacími potrebami, vrátane včasnej identifikácie obetí obchodovania s ľuďmi, a poskytovania špecializovaných služieb;*** |
| | ***d) zriadenia alebo zlepšenia prijímacej ubytovacej infraštruktúry, napr. malých ubytovacích jednotiek a infraštruktúry na riešenie potrieb rodín s maloletými, vrátane tých, ktoré poskytujú miestne a regionálne orgány, vrátane možného*** |

***spoločného využívania takýchto zariadení viac ako jedným členským štátom;***

***e) posilnenia schopnosti členských štátov zhromažďovať, analyzovať a vymieňať si medzi svojim príslušnými orgánmi informácie o krajine pôvodu;***

***f) akcií súvisiacich s programami Únie pre presídľovanie alebo vnútroštátnymi systémami presídľovania a prijímania osôb z humanitárnych dôvodov, vrátane vykonávania postupov na ich vykonávanie;***

***g) posilňovania kapacít tretích krajín v oblasti azylu, integrácie a ochrany, vrátane rozvoja a zdokonaľovania systémov prijímania, ochrany a integrácie maloletých osôb;***

***h) stanovenia, vývoja a zlepšovania účinných alternatív k zaisteniu, najmä vo vzťahu k maloletým osobám bez sprievodu a k rodinám, v prípade potreby vrátane neinštitucionálnej starostlivosti začlenenej do vnútroštátnych systémov ochrany dieťaťa.***

***2. V rámci cieľa uvedeného v článku 3 ods. 1 písm. b) podpora Únie prispieva k rozvoju spoločného systému pre návrat k boju proti neoprávnenej migrácii, a to aj podporou:***

***a) opatrení zameraných na zvyšovanie povedomia o rizikách nelegálneho prisťahovalectva a o povinnosti dodržiavať rozhodnutia o návrate;***

***b) zriaďovania alebo zlepšovania otvorenej infraštruktúry na prijímanie alebo zaistenie vrátane možného spoločného používania takýchto zariadení viac ako jedným členským štátom;***

***c) zavádzania, rozvoja a zlepšovania účinných alternatívnych opatrení k zaisteniu, najmä vo vzťahu k maloletým osobám bez sprievodu a rodinám;***

***d) boja proti podnetom k neoprávnenej migrácii, vrátane zamestnávania neoprávnených migrantov, a osvetových***

***kampaní zameraných na informovanie zamestnávateľov a neoprávnených migrantov o ich právach a povinnostiach podľa smernice 2009/52/ES;***

***e) uzatvárania osobitných dohôd alebo dojednaní s tretími krajinami s cieľom uľahčiť návrat, readmisiu a udržateľnú reintegráciu štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí nemajú právo na pobyt v Únii, vrátane dohôd alebo dojednaní uvedených v článku 17 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o návrate];***

***f) posilňovania efektívnej pomoci, spolupráce a výmeny informácií medzi členskými štátmi a s tretími krajinami; najmä spolupráce s tretími krajinami v oblasti boja proti neoprávnenej migrácii a v oblasti účinných návratov, readmisie a integrácie;***

***g) prípravy návratov vrátane opatrení vedúcich k vydaniu rozhodnutí o návrate a odsune, identifikácie štátnych príslušníkov tretích krajín, vydávania cestovných dokladov a vyhľadávania rodinných príslušníkov, ako aj tranzitných alebo prestupných krajín;***

***h) spolupráce s konzulárnymi úradmi a imigračnými službami alebo inými príslušnými orgánmi a službami tretích krajín s cieľom identifikovať štátnych príslušníkov tretích krajín, získať cestovné doklady, uľahčiť návrat a zabezpečiť readmisiu, a to aj nasadením styčných úradníkov tretích krajín;***

***i) návratovej pomoci a informácií o programoch asistovaného dobrovoľného návratu, a to aj poskytovaním osobitného usmernenia týkajúceho sa maloletých osôb v konaniach o návrate;***

***j) operácií núteného návratu vrátane súvisiacich opatrení v súlade s normami stanovenými v práve Únie;***

***k) zariadení a služieb podpory v tretích krajinách zaisťujúcich dočasné ubytovanie a prijatie pri príchode***

***a prípadne rýchly prechod do iných typov ubytovania;***

***l) pomoci a akcií v tretích krajinách, ktoré pomáhajú zlepšiť účinnú spoluprácu medzi tretími krajinami a Úniou a jej členskými štátmi v oblasti návratu a readmisie a podporovať reintegráciu do spoločnosti pôvodu.***

***3. V rámci cieľa uvedeného v článku 3 ods. 1 písm. c) podpora Únie prispieva k posilňovaniu a rozvoju oprávnenej a riadenej migrácie a k účinnej integrácii štátnych príslušníkov tretích krajín, a to aj podporou:***

***a) informačných balíkov a kampaní zameraných na zvyšovanie povedomia o spôsoboch oprávnenej migrácie do Únie, vrátane právneho rámca Únie v oblasti oprávnenej migrácie, podmienok oprávneného vstupu a pobytu v Únii, ako aj dôsledkov nedodržania týchto podmienok, vrátane rozhodnutí o návrate;***

***b) pomoci štátnym príslušníkom tretích krajín, ktorí oprávnene vstupujú do EÚ alebo v nej majú oprávnený pobyt, a snažia sa uplatňovať svoje práva, najmä v súvislosti s mobilitou, v rámci nástrojov Únie pre oprávnenú migráciu;***

***c) integračných opatrení a programov zameraných na poradenstvo, vzdelávanie, jazykovú a inú odbornú prípravu, ako napríklad kurzy občianskej prípravy podporujúce dodržiavanie právnych predpisov, hodnôt a povinností prijímajúcej spoločnosti, a profesijné poradenstvo;***

***d) akcií podporujúcich rovnosť v prístupe k verejným a súkromným službám a v ich poskytovaní štátnym príslušníkom tretích krajín, prístupu k vzdelávaniu, zdravotnej starostlivosti a psychosociálnej podpore, vrátane prispôsobenia takýchto služieb potrebám cieľovej skupiny;***

***e) opatrení na podporu rovnosti v prístupe k službám pre štátnych príslušníkov tretích krajín a poskytovania týchto***

***služieb štátnym príslušníkom tretích krajín, pričom sa zabezpečí, aby tieto opatrenia neviedli k menej priaznivému zaobchádzaniu s občanmi Únie;***

***f) opatrení, ktoré umožňujú a podporujú začlenenie štátnych príslušníkov tretích krajín do prijímajúcej spoločnosti a ich aktívnu účasť v nej, a to aj prostredníctvom presadzovania občianskej angažovanosti a dodržiavania hodnôt, právnych predpisov a zvyklostí hostiteľského členského štátu;***

***g) podporu výmen a dialógu medzi štátnymi príslušníkmi tretích krajín, prijímajúcou spoločnosťou a orgánmi verejnej moci, a to aj prostredníctvom konzultácie so štátnymi príslušníkmi tretích krajín a medzikultúrneho a medzináboženského dialógu;***

***h) posilňovania kapacít integračných služieb poskytovaných miestnymi orgánmi a ďalšími príslušnými zainteresovanými stranami, pričom sa zohľadňujú potreby a kapacity hostiteľských komunít a podporuje sa účinná integrácia štátnych príslušníkov tretích krajín.***

***4. V rámci cieľa uvedeného v článku 3 ods. 1 písm. d) podpora Únie prispieva k zabezpečeniu solidarity a spravodlivého rozdelenia zodpovednosti, čím sa podporí komplexný prístup k vnútorným a vonkajším zložkám riadenia migrácie a azylu, a to aj podporou:***

***a) vykonávania presunov žiadateľov o medzinárodnú ochranu alebo osôb, ktorým sa poskytla medzinárodná ochrana, z jedného členského štátu do druhého;***

***b) operačnej podpory v podobe vyslaných zamestnancov alebo finančnej pomoci, ktorú poskytuje členský štát inému členskému štátu, ktorý čelí výzvam v oblasti migrácie, a to aj podpory poskytovanej EUAA;***

***c) vykonávania vnútroštátnych systémov presídľovania alebo prijímania osôb***

***z humanitárnych dôvodov;***

***d) využívania inovatívnych technologických riešení, vrátane nástrojov založených na umelej inteligencii a pokročilej analýzy údajov;***

***e) podpory členského štátu inému členskému štátu, ktorý čelí výzvam v oblasti migrácie, pokiaľ ide o zriadenie alebo zlepšenie prijímacej infraštruktúry.***

***f) podpory komplexného a integrovaného prístupu k riadeniu migrácie prostredníctvom posilnenia spolupráce s tretími krajinami a príslušnými zainteresovanými stranami v oblasti riadenia hraníc, azylu, oprávnenej migrácie, návratu a readmisie, ako aj boja proti pašovaniu migrantov a obchodovaniu s ľuďmi.***

***5. Podpora Únie sa môže vzťahovať aj na prevádzkovú podporu vrátane oprávnených nákladov na zamestnancov, komunikačné činnosti, technickú pomoc a iné prípravné, administratívne, monitorovacie, kontrolné alebo hodnotiace činnosti potrebné na vykonávanie cieľov stanovených v článku 3 vrátane nákladov potrebných na zachovanie operačnej pripravenosti.***

***6. Kategórie akcií a opatrení uvedené v tomto článku nie sú úplné a nie sú nimi dotknuté pravidlá oprávnenosti, spôsoby vykonávania, výkonnostný rámec a programovacie opatrenia stanovené v nariadení (EÚ) [...], ktorým sa zriaďuje Európsky fond pre hospodársku, sociálnu a územnú súdržnosť, poľnohospodárstvo a vidiek, rybárstvo a námorné záležitosti, prosperitu a bezpečnosť, a v nariadení (EÚ) xxxx/xxx (nariadenie o výkonnosti).***

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 257**
**Anna Strolenberg**

**Návrh nariadenia**
**Článok 3 a (nový)**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| | ***Článok 3a*** |
| | ***Monitorovanie a hodnotenie*** |
| | ***1. Podpora Únie sa implementuje v súlade s príslušným acquis Únie a pri plnom dodržiavaní medzinárodných záväzkov Únie a členských štátov vyplývajúcich z medzinárodných nástrojov, ktorých sú zmluvnými stranami.*** |
| | ***2. Komisia monitoruje a hodnotí opatrenia podporované na základe tohto nariadenia z hľadiska ich súladu s Chartou základných práv Európskej únie, príslušným acquis Únie a medzinárodnými záväzkami Únie a členských štátov vyplývajúcimi z medzinárodných zmlúv, ktorých sú zmluvnými stranami. Na tento účel Komisia využije odborné znalosti príslušných orgánov, úradov a agentúr Únie a zohľadní správy príslušných medzinárodných organizácií a organizácií občianskej spoločnosti.*** |
| | ***3. Komisia a členské štáty zabezpečia, aby sa pri vypracúvaní, vykonávaní, monitorovaní a hodnotení plánov národných a regionálnych partnerstiev členských štátov v oblasti migrácie a azylu zohľadňovali odborné znalosti a technické vedomosti príslušných orgánov, úradov a agentúr Únie, ako aj príslušných medzinárodných organizácií a organizácií občianskej spoločnosti.*** |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 258**
**Loucas Fourlas, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Fredis Beleris, Tomáš Zdechovský, Loránt Vincze, Henrik Dahl, Emil Radev**

**Návrh nariadenia**
**Článok 3 b (nový)**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| | ***Článok 3b*** |
| | ***Podpora Únie poskytovaná činnostiam v tretích krajinách a vo vzťahu k tretím krajinám*** |
| | ***Podporu Únie možno poskytovať na akcie v tretích krajinách a vo vzťahu k tretím krajinám za predpokladu, že uvedené akcie prispievajú k cieľom stanoveným v článku 3 tohto nariadenia a dopĺňajú akcie v tretích krajinách podporované nariadením (EÚ) [Fond Globálna Európa]. Takéto činnosti slúžia záujmom vnútorných politík Únie a musia byť v súlade s činnosťami vykonávanými v rámci Únie.*** |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 259**
**Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle**

**Návrh nariadenia**
**Článok 4 – odsek 1**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| 1. Orientačné finančné krytie na plnenie cieľov stanovených v článku 3 sa na roky 2028 až 2034 stanovuje na ***11 975 428 500*** EUR v bežných cenách. Implementuje sa v súlade s horizontálnymi pravidlami pre plány národných a regionálnych partnerstiev stanovenými v nariadení (EÚ) [...], ktorým sa zriaďuje Európsky fond pre hospodársku, sociálnu a územnú súdržnosť, poľnohospodárstvo a vidiek, rybárstvo a námorné záležitosti, prosperitu a bezpečnosť. | 1. Orientačné finančné krytie na plnenie cieľov stanovených v článku 3 sa na roky 2028 až 2034 stanovuje na ***13 310 000 000*** EUR v bežných cenách. Implementuje sa v súlade s horizontálnymi pravidlami pre plány národných a regionálnych partnerstiev stanovenými v nariadení (EÚ) [...], ktorým sa zriaďuje Európsky fond pre hospodársku, sociálnu a územnú súdržnosť, poľnohospodárstvo a vidiek, rybárstvo a námorné záležitosti, prosperitu a bezpečnosť. |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 260**
**Anna Strolenberg**

**Návrh nariadenia**
**Článok 4 – odsek 1**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| 1. Orientačné finančné krytie na plnenie cieľov stanovených v článku 3 sa na roky 2028 až 2034 stanovuje na ***11 975 428 500*** EUR v bežných cenách. Implementuje sa v súlade s horizontálnymi pravidlami pre plány národných a regionálnych partnerstiev stanovenými v nariadení (EÚ) [...], ktorým sa zriaďuje Európsky fond pre hospodársku, sociálnu a územnú súdržnosť, poľnohospodárstvo a vidiek, rybárstvo a námorné záležitosti, prosperitu a bezpečnosť. | 1. Orientačné finančné krytie na plnenie cieľov stanovených v článku 3 sa na roky 2028 až 2034 stanovuje na ***13 310 000 000*** EUR v bežných cenách. Implementuje sa v súlade s horizontálnymi pravidlami pre plány národných a regionálnych partnerstiev stanovenými v nariadení (EÚ) [...], ktorým sa zriaďuje Európsky fond pre hospodársku, sociálnu a územnú súdržnosť, poľnohospodárstvo a vidiek, rybárstvo a námorné záležitosti, prosperitu a bezpečnosť. |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 261**
**Estrella Galán**

**Návrh nariadenia**
**Článok 4 – odsek 1**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| 1. Orientačné finančné krytie na plnenie cieľov stanovených v článku 3 sa na roky 2028 až 2034 stanovuje na ***11 975 428 500*** EUR v bežných cenách. Implementuje sa v súlade s horizontálnymi pravidlami pre plány národných a regionálnych partnerstiev stanovenými v nariadení (EÚ) [...], ktorým sa zriaďuje Európsky fond pre hospodársku, sociálnu a územnú súdržnosť, poľnohospodárstvo a vidiek, rybárstvo a námorné záležitosti, prosperitu a bezpečnosť. | 1. Orientačné finančné krytie na plnenie cieľov stanovených v článku 3 sa na roky 2028 až 2034 stanovuje na ***15 000 000 000*** EUR v bežných cenách. Implementuje sa v súlade s horizontálnymi pravidlami pre plány národných a regionálnych partnerstiev stanovenými v nariadení (EÚ) [...], ktorým sa zriaďuje Európsky fond pre hospodársku, sociálnu a územnú súdržnosť, poľnohospodárstvo a vidiek, rybárstvo a námorné záležitosti, prosperitu a bezpečnosť. |

Or. en

*Odôvodnenie*

*V rámci viacročného finančného rámca na roky 2028 – 2034 sa má financovanie obrany a bezpečnosti zvýšiť päťnásobne (130,7 mld. EUR) a financovanie vonkajších činností o 75 % (200 mld. EUR), zatiaľ čo prostriedky na politiku súdržnosti sa znižujú. Vzhľadom na rastúce náklady na implementáciu Paktu o migrácii a azyle a znížené prostriedky z ESF+ určené na integráciu sa musí zodpovedajúcim spôsobom zvýšiť rozpočtový rámec pre nariadenie o azyle, migrácii a integrácii. V rámci rozpočtu na spravodlivosť a vnútorné veci sa má financovanie riadenia hraníc zdvojnásobiť alebo strojnásobiť, zatiaľ čo financovanie riadenia azylu, migrácie a integrácie vzrastie o menej ako 10 %. Túto nerovnováhu medzi presadzovaním práva a ochranou je potrebné napraviť.*

**Pozmeňujúci návrh 262**
**Sebastian Tynkkynen**

**Návrh nariadenia**
**Článok 4 – odsek 1**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| 1. Orientačné finančné krytie na plnenie cieľov stanovených v článku 3 sa na roky 2028 až 2034 stanovuje na ***11 975 428 500*** EUR v bežných cenách. Implementuje sa v súlade s horizontálnymi pravidlami pre plány národných a regionálnych partnerstiev stanovenými v nariadení (EÚ) [...], ktorým sa zriaďuje Európsky fond pre hospodársku, sociálnu a územnú súdržnosť, poľnohospodárstvo a vidiek, rybárstvo a námorné záležitosti, prosperitu a bezpečnosť. | 1. Orientačné finančné krytie na plnenie cieľov stanovených v článku 3 sa na roky 2028 až 2034 stanovuje na ***7 975 428 500*** EUR v bežných cenách. Implementuje sa v súlade s horizontálnymi pravidlami pre plány národných a regionálnych partnerstiev stanovenými v nariadení (EÚ) [...], ktorým sa zriaďuje Európsky fond pre hospodársku, sociálnu a územnú súdržnosť, poľnohospodárstvo a vidiek, rybárstvo a námorné záležitosti, prosperitu a bezpečnosť. |

Or. fi

**Pozmeňujúci návrh 263**
**Geadis Geadi**

**Návrh nariadenia**
**Článok 4 – odsek 2**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| 2. Komisia prijme vykonávací akt s cieľom stanoviť sumu pre jednotlivé členské štáty ***uplatnením*** metodiky | 2. Komisia prijme vykonávací akt s cieľom stanoviť sumu pre jednotlivé členské štáty ***zohľadnením toho, či ide*** |

| | |
|---|---|
| prideľovania prostriedkov stanovenej v oddiele B prílohy I k nariadeniu (EÚ) [...], ktorým sa zriaďuje Európsky fond pre hospodársku, sociálnu a územnú súdržnosť, poľnohospodárstvo a vidiek, rybárstvo a námorné záležitosti, prosperitu a bezpečnosť. | ***o členský štát v prvej línii a či čelí neprimeranej záťaži vzhľadom na počet obyvateľov tohto štátu alebo na počet obyvateľov regiónu, v ktorom sa problém vyskytuje, pričom druhá fáza bude zahŕňať uplatňovanie metodiky*** prideľovania prostriedkov stanovenej v oddiele B prílohy I k nariadeniu (EÚ) [...], ktorým sa zriaďuje Európsky fond pre hospodársku, sociálnu a územnú súdržnosť, poľnohospodárstvo a vidiek, rybárstvo a námorné záležitosti, prosperitu a bezpečnosť. |

Or. el

**Pozmeňujúci návrh 264**
**Erik Kaliňák, Katarína Roth Neveďalová**

**Návrh nariadenia**
**Článok 4 – odsek 2**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| 2. Komisia prijme vykonávací akt s cieľom stanoviť sumu pre jednotlivé členské štáty uplatnením metodiky prideľovania prostriedkov stanovenej v oddiele B prílohy I k nariadeniu (EÚ) [...], ktorým sa zriaďuje Európsky fond pre hospodársku, sociálnu a územnú súdržnosť, poľnohospodárstvo a vidiek, rybárstvo a námorné záležitosti, prosperitu a bezpečnosť. | 2. Komisia prijme vykonávací akt s cieľom stanoviť sumu pre jednotlivé členské štáty uplatnením metodiky prideľovania prostriedkov stanovenej v oddiele B prílohy I k nariadeniu (EÚ) [...], ktorým sa zriaďuje Európsky fond pre hospodársku, sociálnu a územnú súdržnosť, poľnohospodárstvo a vidiek, rybárstvo a námorné záležitosti, prosperitu a bezpečnosť***, pričom sa zohľadnia objektívne ukazovatele súvisiace so skutočným migračným tlakom, zaťažením azylového systému, návratovou politikou a osobitnými okolnosťami členských štátov***. |

Or. sk

**Pozmeňujúci návrh 265**
**Jan-Christoph Oetjen, Fabienne Keller, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Nikola Minchev, Irena Joveva**

**Návrh nariadenia**
**Článok 4 – odsek 3**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| 3. Okrem toho sa v rámci ročného rozpočtového postupu stanoveného v článku 314 ZFEÚ stanovia rozpočtové prostriedky na ciele stanovené v článku 3 tohto nariadenia implementované prostredníctvom Nástroja EÚ podľa hlavy IV nariadenia (EÚ) [...], ktorým sa zriaďuje Európsky fond pre hospodársku, sociálnu a územnú súdržnosť, poľnohospodárstvo a vidiek, rybárstvo a námorné záležitosti, prosperitu a bezpečnosť. | 3. Okrem toho sa v rámci ročného rozpočtového postupu stanoveného v článku 314 ZFEÚ stanovia rozpočtové prostriedky na ciele stanovené v článku 3 tohto nariadenia implementované prostredníctvom Nástroja EÚ podľa hlavy IV nariadenia (EÚ) [...], ktorým sa zriaďuje Európsky fond pre hospodársku, sociálnu a územnú súdržnosť, poľnohospodárstvo a vidiek, rybárstvo a námorné záležitosti, prosperitu a bezpečnosť. ***Je potrebné zabezpečiť, aby tento nástroj prispieval k dosiahnutiu cieľov politiky v oblasti vnútorných záležitostí v súlade s rozdeľovacím kľúčom stanoveným v prílohe I k nariadeniu, ktorým sa zriaďuje Európsky fond pre hospodársku, sociálnu a územnú súdržnosť, poľnohospodárstvo a vidiek, rybárstvo a námorné záležitosti, prosperitu a bezpečnosť na roky 2028 – 2034.*** |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 266**
**Loucas Fourlas, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Fredis Beleris, Tomáš Zdechovský, Loránt Vincze, Henrik Dahl, Emil Radev**

**Návrh nariadenia**
**Článok 4 – odsek 3 a (nový)**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| | ***3a. Pri plnení rozpočtových prostriedkov uvedených v odseku 3 prostredníctvom nástroja EÚ Komisia pri stanovovaní priorít pre podporu Únie v rámci nástroja EÚ zohľadňuje naliehavé potreby a prioritné výzvy, ktoré majú vplyv na ciele stanovené v článku 3 a ktoré boli identifikované na základe monitorovacích mechanizmov a nástrojov*** |

***na úrovni Únie vrátane schengenských hodnotení, posúdenia zraniteľnosti agentúry Frontex a príslušných analýz príslušných orgánov, úradov a agentúr Únie v rámci ich mandátov.***

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 267**
**Jan-Christoph Oetjen, Fabienne Keller, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Nikola Minchev, Irena Joveva**

**Návrh nariadenia**
**Článok 4 – odsek 3 a (nový)**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| | ***3a. Komisia zabezpečuje spravodlivé a transparentné rozdelenie zdrojov medzi ciele stanovené v článku 3 ods. 1. Komisia podáva správu o využívaní a rozdelení finančných prostriedkov v rámci nástroja EÚ medzi jeho zložky uvedené v odseku 3 tohto článku, a to vrátane podpory poskytnutej na opatrenia v tretích krajinách vo vzťahu k tretím krajinám v rámci akcií Únie.*** |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 268**
**Jan-Christoph Oetjen, Fabienne Keller, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Nikola Minchev, Irena Joveva**

**Návrh nariadenia**
**Článok 4 – odsek 3 b (nový)**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| | ***3b. Dodržiavanie ustanovení tohto článku bude v každom členskom štáte monitorovať príslušný monitorovací výbor, ako je stanovené v článku 54 nariadenia, ktorým sa zriaďuje Európsky fond pre hospodársku, sociálnu a územnú*** |

***súdržnosť, poľnohospodárstvo a vidiek, rybárstvo a námorné záležitosti, prosperitu a bezpečnosť na roky 2028 – 2034.***

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 269**
**Erik Kaliňák, Katarína Roth Neveďalová**

**Návrh nariadenia**
**Článok 4 – odsek 4**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| 4. V prípade opatrení, ktoré sa týkajú cieľov stanovených v článku 3 tohto nariadenia, pri ktorých Komisia dospeje k záveru, že tieto opatrenia sú v súlade s požiadavkami stanovenými v tomto nariadení a nariadení (EÚ) [...], ktorým sa zriaďuje Európsky fond pre hospodársku, sociálnu a územnú súdržnosť, poľnohospodárstvo a vidiek, rybárstvo a námorné záležitosti, prosperitu a bezpečnosť, a v prípade, že Komisia navrhne vykonávacie rozhodnutie Rady, ktorým sa schvaľuje plán národného a regionálneho partnerstva dotknutého členského štátu v súlade s postupom stanoveným v článku 23 nariadenia (EÚ) [...], ktorým sa zriaďuje Európsky fond pre hospodársku, sociálnu a územnú súdržnosť, poľnohospodárstvo a vidiek, rybárstvo a námorné záležitosti, prosperitu a bezpečnosť, predloží návrh vykonávacieho rozhodnutia Rady o schválení uvedených opatrení. | 4. V prípade opatrení, ktoré sa týkajú cieľov stanovených v článku 3 tohto nariadenia, pri ktorých Komisia dospeje k záveru, že tieto opatrenia sú v súlade s požiadavkami stanovenými v tomto nariadení a nariadení (EÚ) [...], ktorým sa zriaďuje Európsky fond pre hospodársku, sociálnu a územnú súdržnosť, poľnohospodárstvo a vidiek, rybárstvo a námorné záležitosti, prosperitu a bezpečnosť, a v prípade, že Komisia navrhne vykonávacie rozhodnutie Rady, ktorým sa schvaľuje plán národného a regionálneho partnerstva dotknutého členského štátu v súlade s postupom stanoveným v článku 23 nariadenia (EÚ) [...], ktorým sa zriaďuje Európsky fond pre hospodársku, sociálnu a územnú súdržnosť, poľnohospodárstvo a vidiek, rybárstvo a námorné záležitosti, prosperitu a bezpečnosť, predloží návrh vykonávacieho rozhodnutia Rady o schválení uvedených opatrení***, pričom zohľadní ich súlad s cieľmi stanovenými v článku 3 a identifikovanými potrebami dotknutého členského štátu***. |

Or. sk

**Pozmeňujúci návrh 270**

**Anna Strolenberg**

**Návrh nariadenia**
**Článok 4 – odsek 4**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| 4. V prípade opatrení, ktoré sa týkajú cieľov stanovených v článku 3 tohto nariadenia, pri ktorých Komisia dospeje k záveru, že tieto opatrenia sú v súlade s požiadavkami stanovenými v tomto nariadení a nariadení (EÚ) [...], ktorým sa zriaďuje Európsky fond pre hospodársku, sociálnu a územnú súdržnosť, poľnohospodárstvo a vidiek, rybárstvo a námorné záležitosti, prosperitu a bezpečnosť, a v prípade, že Komisia ***navrhne vykonávacie rozhodnutie Rady***, ktorým sa schvaľuje plán národného a regionálneho partnerstva dotknutého členského štátu v súlade s postupom stanoveným v článku 23 nariadenia (EÚ) [...], ktorým sa zriaďuje Európsky fond pre hospodársku, sociálnu a územnú súdržnosť, poľnohospodárstvo a vidiek, rybárstvo a námorné záležitosti, prosperitu a bezpečnosť, ***predloží návrh vykonávacieho rozhodnutia Rady*** o schválení uvedených opatrení. | 4. V prípade opatrení, ktoré sa týkajú cieľov stanovených v článku 3 tohto nariadenia, pri ktorých Komisia dospeje k záveru, že tieto opatrenia sú v súlade s požiadavkami stanovenými v tomto nariadení a nariadení (EÚ) [...], ktorým sa zriaďuje Európsky fond pre hospodársku, sociálnu a územnú súdržnosť, poľnohospodárstvo a vidiek, rybárstvo a námorné záležitosti, prosperitu a bezpečnosť, a v prípade, že Komisia prijme delegovaný akt, ktorým sa schvaľuje plán národného a regionálneho partnerstva dotknutého členského štátu v súlade s postupom stanoveným v článku 23 nariadenia (EÚ) [...], ktorým sa zriaďuje Európsky fond pre hospodársku, sociálnu a územnú súdržnosť, poľnohospodárstvo a vidiek, rybárstvo a námorné záležitosti, prosperitu a bezpečnosť, ***prijme delegovaný akt*** o schválení uvedených opatrení. |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 271**
**Geadis Geadi**

**Návrh nariadenia**
**Článok 4 – odsek 4 a (nový)**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| | ***4a. Pri posudzovaní opatrení podľa tohto nariadenia uprednostní Komisia opatrenia, ktoré preukázateľne prispievajú k zníženiu miery nelegálneho prisťahovalectva a k zvýšeniu počtu účinných návratov.*** |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 272**
**Geadis Geadi**

**Návrh nariadenia**
**Článok 4 – odsek 4 b (nový)**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| | ***4b. Podpora Únie sa nesmie využívať na financovanie opatrení, ktoré priamo alebo nepriamo napomáhajú nelegálnemu prisťahovalectvu alebo bránia účinnému vykonávaniu rozhodnutí o návrate.*** |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 273**
**Anna Strolenberg**

**Návrh nariadenia**
**Článok 4 – odsek 5**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| 5. ***Pri predkladaní návrhu vykonávacieho rozhodnutia Rady o opatreniach***, ktoré sa týkajú cieľov stanovených v článku 3 tohto nariadenia, sa ***v návrhu Komisie*** stanovia prvky uvedené v článku 23 ods. 4 nariadenia (EÚ) [...], ktorým sa zriaďuje Európsky fond pre hospodársku, sociálnu a územnú súdržnosť, poľnohospodárstvo a vidiek, rybárstvo a námorné záležitosti, prosperitu a bezpečnosť, a to so zreteľom na ciele stanovené v článku 3. | 5. ***Delegovaným aktom, ktorým sa schvaľujú opatrenia***, ktoré sa týkajú cieľov stanovených v článku 3 tohto nariadenia, sa stanovia prvky uvedené v článku 23 ods. 4 nariadenia (EÚ) [...], ktorým sa zriaďuje Európsky fond pre hospodársku, sociálnu a územnú súdržnosť, poľnohospodárstvo a vidiek, rybárstvo a námorné záležitosti, prosperitu a bezpečnosť, a to so zreteľom na ciele stanovené v článku 3. |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 274**
**Anna Strolenberg**

**Návrh nariadenia**
**Článok 4 – odsek 6**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| 6. ***Rada*** prijme ***vykonávacie rozhodnutie uvedené v odseku 4*** spravidla ***do štyroch týždňov od prijatia návrhu Komisie a*** spolu s ***vykonávacími rozhodnutiami uvedenými*** v článku 23 ods. 1 nariadenia (EÚ) [...], ktorým sa zriaďuje Európsky fond pre hospodársku, sociálnu a územnú súdržnosť, poľnohospodárstvo a vidiek, rybárstvo a námorné záležitosti, prosperitu a bezpečnosť. | 6. ***Komisia*** prijme ***delegovaný akt uvedený*** spravidla spolu s ***delegovaným aktom uvedeným*** v článku 23 ods. 1 nariadenia (EÚ) [...], ktorým sa zriaďuje Európsky fond pre hospodársku, sociálnu a územnú súdržnosť, poľnohospodárstvo a vidiek, rybárstvo a námorné záležitosti, prosperitu a bezpečnosť. |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 275**
**Anna Strolenberg**

**Návrh nariadenia**
**Článok 4 – odsek 7**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| 7. Článok 24 nariadenia (EÚ) [...], ktorým sa zriaďuje Európsky fond pre hospodársku, sociálnu a územnú súdržnosť, poľnohospodárstvo a vidiek, rybárstvo a námorné záležitosti, prosperitu a bezpečnosť, o zmene plánov sa uplatňuje za predpokladu, že návrh Komisie a ***vykonávacie rozhodnutie Rady***, ktorými sa schvaľujú zmeny prvkov uvedených v článku 23 ods. 4, sa vzťahujú len na ciele uvedené v článku 3 tohto nariadenia. | 7. Článok 24 nariadenia (EÚ) [...], ktorým sa zriaďuje Európsky fond pre hospodársku, sociálnu a územnú súdržnosť, poľnohospodárstvo a vidiek, rybárstvo a námorné záležitosti, prosperitu a bezpečnosť, o zmene plánov sa uplatňuje za predpokladu, že návrh Komisie a ***delegovaný akt***, ktorými sa schvaľujú zmeny prvkov uvedených v článku 23 ods. 4, sa vzťahujú len na ciele uvedené v článku 3 tohto nariadenia. |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 276**
**Anna Strolenberg**

**Návrh nariadenia**
**Článok 4 a (nový)**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| | ***Článok 4a*** |
| | ***Rozsah podpory a minimálne ciele v oblasti výdavkov*** |
| | ***1. Podpora podľa tohto nariadenia sa poskytuje na akcie uvedené v prílohe, ktoré prispievajú k dosiahnutiu špecifických cieľov stanovených v článku 3.*** |
| | ***2. V rámci plánov národného a regionálneho partnerstva členské štáty v prípade opatrení alebo akcií, ktoré súvisia s cieľmi stanovenými v článku 3 tohto nariadenia, pridelia minimálne 30 % vnútroštátnych finančných prostriedkov na cieľ stanovený v článku 3 ods. 1 písm. a) a minimálne 30 % na ciele stanovené v článku 3 ods. 1 písm. b) a c);*** |
| | ***3. Podpora podľa tohto nariadenia sa poskytuje predovšetkým na opatrenia alebo akcie realizované v rámci Únie. Na dosiahnutie špecifických cieľov stanovených v článku 3 ods. 1 týkajúcich sa oprávnenej migrácie, presídľovania, posilnenia kapacít na poskytovanie ochrany a reintegrácie v tretích krajinách možno v rámci stanovených limitov a s ohľadom na záruky uvedené v odseku 4 tohto článku poskytnúť podporu na opatrenia alebo akcie v tretích krajinách.*** |
| | ***4. Opatrenia alebo akcie realizované v tretích krajinách sa môžu v rámci tohto nariadenia podporovať len vtedy, ak sú v súlade s Chartou základných práv Európskej únie a s medzinárodnými záväzkami Únie a členských štátov vyplývajúcimi z medzinárodných zmlúv, ktorých sú zmluvnými stranami. Na takéto opatrenia alebo akcie sa vzťahujú:*** |
| | ***a) vynútiteľné záruky a mechanizmy pravidelného a nezávislého monitorovania so zameraním najmä na základné práva;*** |

***b) požiadavky na transparentnosť a podávanie správ, ktoré sú dostatočné na zabezpečenie vysledovateľnosti financovania Únie a účinnej zodpovednosti; a***

***c) ustanovenia, ktoré umožňujú okamžité pozastavenie alebo ukončenie podpory Únie v prípade zistenia porušenia Charty základných práv Európskej únie alebo medzinárodných záväzkov Únie a členských štátov vyplývajúcich z medzinárodných zmlúv, ktorých sú zmluvnými stranami, vrátane zásady zákazu vyhostenia a vrátenia a zásad právneho štátu.***

***5. V rámci ročného rozpočtového postupu sa minimálne 30 % finančných prostriedkov z nástroja EÚ, ktoré sa majú prideliť na ciele stanovené v článku 3, vyčlení na špecifický cieľ uvedený v odseku 1 písm. a) uvedeného článku.***

***6. V rámci ročného rozpočtového postupu sa minimálne 30 % finančných prostriedkov z nástroja EÚ, ktoré sa majú prideliť na ciele stanovené v článku 3, vyčlení na špecifické ciele uvedené v odseku 1 písm. b) a c) uvedeného článku.***

***7. Pokiaľ ide o nástroje v oblasti vnútorných záležitostí, z nástroja EÚ sa podporujú najmä opatrenia alebo akcie zamerané na plnenie cieľa stanoveného v článku 3 ods. 1 písm. b) a c), ktoré vykonávajú celoštátne, regionálne a miestne orgány alebo organizácie občianskej spoločnosti. V tejto súvislosti sa v rámci ročného rozpočtového postupu minimálne 5 % prostriedkov pridelených z nástroja EÚ určeného na nástroje v oblasti vnútorných záležitostí zameria na vykonávanie integračných opatrení miestnymi a regionálnymi orgánmi.***

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 277**
**Estrella Galán**

**Návrh nariadenia**
**Článok 4 a (nový)**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| | ***Článok 4a*** |
| | ***Rozsah podpory a minimálne ciele v oblasti výdavkov*** |
| | ***1. Podpora sa poskytuje na akcie uvedené v prílohe, ktoré prispievajú k dosiahnutiu špecifických cieľov stanovených v článku 3.*** |
| | ***2. V rámci ročného rozpočtového postupu sa minimálne 30 % finančných prostriedkov z fondu EÚ vyčlení na rozvoj spoločného európskeho azylového systému, ako je stanovené v špecifickom cieli uvedenom v článku 3 ods. 1 písm. a).*** |
| | ***3. V rámci ročného rozpočtového postupu sa minimálne 30 % finančných prostriedkov z fondu EÚ vyčlení na zavedenie možností oprávnenej migrácie a podporu dlhodobej integrácie migrantov, ako je stanovené v špecifickom cieli uvedenom v článku 3 ods. 1 písm. b).*** |
| | ***4. Pokiaľ ide o nástroje v oblasti vnútorných záležitostí, z nástroja EÚ sa podporujú najmä opatrenia alebo akcie zamerané na plnenie cieľa stanoveného v článku 3 ods. 1 písm. b), ktoré vykonávajú celoštátne, regionálne a miestne orgány alebo organizácie občianskej spoločnosti. V tejto súvislosti sa v rámci ročného rozpočtového postupu minimálne 10% prostriedkov pridelených z nástroja EÚ určeného na nástroje v oblasti vnútorných záležitostí zameria na vykonávanie integračných opatrení miestnymi a regionálnymi orgánmi a ďalších minimálne 10 % sa vyčlení na opatrenia realizované organizáciami občianskej spoločnosti, vrátane organizácií vedených utečencami*** |

***a migrantmi.***

***5. V rámci plánov národného a regionálneho partnerstva členské štáty v prípade opatrení alebo akcií, ktoré súvisia s cieľmi stanovenými v článku 3 tohto nariadenia, alokujú minimálne 30 % vnútroštátneho financovania na cieľ stanovený v článku 3 ods. 1 písm. a) a minimálne 30 % na cieľ stanovený v článku 3 ods. 1 písm. b).***

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 278**
**Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers, Susanna Ceccardi**

**Návrh nariadenia**
**Článok 4 a (nový)**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| | ***Článok 4a*** |
| | ***Podpora občianskej spoločnosti a mimovládnych organizácií*** |
| | ***1. Ak mimovládne organizácie realizujú opatrenia prispievajúce k dosiahnutiu cieľov stanovených v článku 3, členské štáty zabezpečia, aby sa aspoň 95 % podpory Únie pridelenej na takéto opatrenia použilo na priamu realizáciu opatrenia a nie na administratívne výdavky organizácie, vrátane miezd.*** |
| | ***2. Aby boli mimovládne organizácie oprávnené na podporu Únie, nesmú prispievať k tokom nelegálneho prisťahovalectva ani ich uľahčovať a musia sa zaviazať k boju proti pašovaniu migrantov a obchodovaniu s ľuďmi.*** |
| | ***3. Komisia a členské štáty zabezpečia, aby všetky informácie o sumách pridelených mimovládnym organizáciám boli úplne transparentné a aby boli bez zbytočného odkladu zverejnené na príslušnej webovej stránke vnútroštátneho vykonávacieho*** |

***orgánu a na webovom sídle Komisie. Tieto informácie musia zahŕňať prinajmenšom výšku podpory Únie poskytnutej na každú akciu spolu s riadnym odôvodnením.***

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 279**
**Anna Strolenberg**

**Návrh nariadenia**
**Článok 4 b (nový)**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| | ***Článok 4b*** |
| | ***Miery spolufinancovania*** |
| | ***1. V prípade akcií financovaných podľa tohto nariadenia predstavuje bežný príspevok z rozpočtu Únie 80 % celkových oprávnených výdavkov.*** |
| | ***2. Príspevok z rozpočtu Únie sa môže zvýšiť na 90 % celkových oprávnených výdavkov na projekty realizované v rámci konkrétnych akcií uvedených v prílohe v bode 3, ktoré sa zameriavajú na ciele stanovené v článku 3 ods. 1 písm. b) a c).*** |
| | ***3. Príspevok z rozpočtu Únie predstavuje najmenej 90 % v prípade integračných opatrení realizovaných miestnymi a regionálnymi orgánmi a organizáciami občianskej spoločnosti, vrátane organizácií pre utečencov a organizácií vedených migrantmi, ako aj v prípade opatrení zameraných na zraniteľné osoby, maloleté osoby a žiadateľov o medzinárodnú ochranu s osobitnými potrebami v oblasti prijímania alebo procesnými potrebami.*** |
| | ***4. Príspevok z rozpočtu Únie sa môže zvýšiť na 100 % celkových oprávnených výdavkov na opatrenia financované v rámci nástroja EÚ zameraného na cieľ uvedený v článku 3 ods. 1 písm. b) a c), ktoré realizujú vnútroštátne, regionálne*** |

***a miestne orgány alebo organizácie občianskej spoločnosti.***

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 280**
**Estrella Galán**

**Návrh nariadenia**
**Článok 4 b (nový)**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| | ***Článok 4b*** |
| | ***Zásada partnerstva*** |
| | ***Na účely podpory Únie v rámci tohto nástroja, v súlade s článkom 6 ods. 5 nariadenia (EÚ) […] partnerstvá zahŕňajú regionálne, miestne, mestské a iné orgány verejnej moci alebo združenia zastupujúce takéto orgány, organizácie občianskej spoločnosti, ako sú organizácie pre utečencov a organizácie vedené migrantmi, ako aj národné inštitúcie pre ľudské práva a subjekty pre rovnaké zaobchádzanie a prípadne medzinárodné organizácie a hospodárskych a sociálnych partnerov.*** |
| | ***Pri predkladaní plánov národného a regionálneho partnerstva členské štáty podrobne uvedú zloženie svojich partnerstiev a opíšu podmienky partnerstva. Tieto podrobnosti sa na požiadanie sprístupnia verejnosti. Členské štáty zabezpečia nepretržité zapojenie a zmysluplnú účasť týchto partnerov počas celého procesu prípravy, vykonávania, monitorovania a hodnotenia plánu.*** |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 281**
**Anna Strolenberg**

**Návrh nariadenia**
**Článok 4 c (nový)**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| | ***Článok 4c*** |
| | ***Zásada partnerstva*** |
| | ***1. Na účely podpory Únie v rámci tohto nástroja, v súlade s článkom 6 ods. 5 nariadenia (EÚ) […], ktorým sa zriaďuje Európsky fond pre hospodársku, sociálnu a územnú súdržnosť, poľnohospodárstvo a vidiecke, rybárske a námorné záležitosti, prosperitu a bezpečnosť, partnerstvá zahŕňajú regionálne, miestne, mestské a iné orgány verejnej moci alebo združenia zastupujúce takéto orgány, organizácie občianskej spoločnosti a mimovládne organizácie, ako sú organizácie pre utečencov a organizácie vedené migrantmi, ako aj vnútroštátne inštitúcie pre ľudské práva a subjekty pre rovnaké zaobchádzanie a relevantné medzinárodné organizácie a hospodárskych a sociálnych partnerov.*** |
| | ***2. Pri predkladaní svojho plánu národného a regionálneho partnerstva v súlade s článkom 21 uvedeného nariadenia členské štáty na účely tohto nástroja podrobne uvedú zloženie svojich partnerstiev, ako aj opis partnerských dojednaní. Uvedené podrobnosti sa zverejňujú.*** |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 282**
**Estrella Galán**

**Návrh nariadenia**
**Článok 4 c (nový)**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|

***Článok 4c***

***Miery spolufinancovania***

***1. V prípade akcií financovaných podľa tohto nariadenia predstavuje bežný príspevok z rozpočtu Únie 80 % celkových oprávnených výdavkov.***

***2. Príspevok z rozpočtu Únie sa môže zvýšiť na 90 % celkových oprávnených výdavkov na akcie uvedené v bode 3 prílohy, ktorými sa plní cieľ stanovený v článku 3 ods. 1 písm. b).***

***3. Príspevok z rozpočtu Únie sa môže zvýšiť na 100 % celkových oprávnených výdavkov na opatrenia realizované organizáciami občianskej spoločnosti alebo miestnymi orgánmi v súlade s článkom 4a ods. 4.***

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 283**
**Anna Strolenberg**

**Návrh nariadenia**
**Článok 4 d (nový)**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| | ***Článok 4d*** |
| | ***Rodová rovnosť a nediskriminácia*** |
| | ***1. Členské štáty a Komisia zabezpečia, aby sa rodové hľadisko a jeho začleňovanie zohľadňovali a podporovali počas celej prípravy, vykonávania, monitorovania, podávania správ a hodnotenia projektov, programov, akcií alebo opatrení podporovaných na v rámci tohto nariadenia.*** |
| | ***2. Členské štáty a Komisia prijmú primerané opatrenia na vylúčenie akejkoľvek formy diskriminácie zakázanej článkom 21 Charty základných práv Európskej únie (ďalej len „charta“) počas prípravy, vykonávania,*** |

| | |
|---|---|
| | ***monitorovania, podávania správ a hodnotenia projektov, programov, akcií alebo opatrení podporovaných v rámci tohto nariadenia.*** |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 284**
**Erik Kaliňák, Katarína Roth Neveďalová**

**Návrh nariadenia**
**Článok 5**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| [...] | vypúšťa sa |

Or. sk

*Odôvodnenie*

*Článok zavádza osobitný systém finančných stimulov viazaných na presídľovanie a humanitárne prijímanie osôb z tretích krajín. Takýto mechanizmus presahuje rámec podpory riadenia migrácie a azylu a vytvára finančnú motiváciu na rozširovanie programov presídľovania. Rozhodovanie o rozsahu presídľovania a humanitárneho prijímania by malo zostať predovšetkým v právomoci členských štátov a nemalo by byť podporované prostredníctvom osobitných finančných bonusov z rozpočtu Únie.*

**Pozmeňujúci návrh 285**
**Sebastian Tynkkynen**

**Návrh nariadenia**
**Článok 5**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| ***[...]*** | ***vypúšťa sa*** |

Or. fi

**Pozmeňujúci návrh 286**
**Geadis Geadi**

**Návrh nariadenia**
**Článok 5 – odsek 1**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| 1. Okrem finančných prostriedkov pridelených podľa článku 4 ods. 1 a 2 tohto nariadenia dostanú členské štáty sumu 10 000 EUR za každú osobu, ktorá bola prijatá v rámci presídlenia podľa rámca Únie pre presídlenie a humanitárne prijatie zriadeného nariadením (EÚ) 2024/1350. | 1. Okrem finančných prostriedkov pridelených podľa článku 4 ods. 1 a 2 tohto nariadenia dostanú členské štáty sumu 10 000 EUR za každú osobu, ktorá bola prijatá v rámci presídlenia ***do svojej krajiny pôvodu*** podľa rámca Únie pre presídlenie a humanitárne prijatie zriadeného nariadením (EÚ) 2024/1350. |

Or. el

**Pozmeňujúci návrh 287**
**Geadis Geadi**

**Návrh nariadenia**
**Článok 5 – odsek 2**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| 2. Okrem finančných prostriedkov pridelených podľa článku 4 ods. 1 a 2 tohto nariadenia dostanú členské štáty sumu 6 000 EUR za každú osobu, ktorá bola prijatá v rámci humanitárneho prijatia podľa rámca Únie pre presídlenie a humanitárne prijatie zriadeného nariadením (EÚ) 2024/1350 alebo ktorá bola prijatá podľa vnútroštátneho systému presídľovania. | 2. Okrem finančných prostriedkov pridelených podľa článku 4 ods. 1 a 2 tohto nariadenia dostanú členské štáty sumu 6 000 EUR za každú osobu, ktorá bola prijatá v rámci humanitárneho prijatia podľa rámca Únie pre presídlenie a humanitárne prijatie zriadeného nariadením (EÚ) 2024/1350 alebo ktorá bola prijatá podľa vnútroštátneho systému presídľovania. ***Členský štát nesmie prijať počet osôb presahujúci 3 % svojho obyvateľstva. Ak sa tento limit prekročí, všetky zostávajúce žiadosti budú automaticky zamietnuté.*** |

Or. el

**Pozmeňujúci návrh 288**
**Geadis Geadi**

**Návrh nariadenia**

**Článok 5 – odsek 3 – písmeno b**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| b) maloleté osoby bez sprievodu; | b) maloleté osoby bez sprievodu ***po absolvovaní povinného testu DNA, ak nepredložia potrebné doklady preukazujúce, že sú maloletými osobami. V prípade odmietnutia testu sa automaticky považujú za dospelé osoby***; |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 289**
**Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle**

**Návrh nariadenia**
**Článok 5 – odsek 3 – písmeno b**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| b) maloleté osoby bez sprievodu; | b) ***rodiny s maloletými deťmi a*** maloleté osoby bez sprievodu; |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 290**
**Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle**

**Návrh nariadenia**
**Článok 5 – odsek 3 – písmeno b a (nové)**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| | ***ba) osoby, ktoré prežili násilie alebo mučenie, a to aj na základe rodovej príslušnosti alebo sexuálnej orientácie;*** |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 291**

**Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle**

**Návrh nariadenia**
**Článok 5 – odsek 3 – písmeno b b (nové)**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| | ***bb) osoby, ktoré potrebujú právnu a/alebo fyzickú ochranu, vrátane ochrany pred vyhostením alebo vrátením;*** |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 292**
**Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle**

**Návrh nariadenia**
**Článok 5 – odsek 3 – písmeno b c (nové)**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| | ***bc) osoby so zdravotnými problémami vrátane prípadov, keď nie je život zachraňujúca liečba dostupná v krajine, do ktorej boli násilne vysídlené;*** |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 293**
**Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle**

**Návrh nariadenia**
**Článok 5 – odsek 3 – písmeno b d (nové)**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| | ***bd) osoby so zdravotným postihnutím;*** |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 294**
**Geadis Geadi**

**Návrh nariadenia**
**Článok 5 – odsek 5**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| 5. V príslušných prípadoch môžu byť členské štáty oprávnené dostať príslušné sumy aj za rodinných príslušníkov osôb uvedených v odsekoch 1, 2 a 3, ak boli títo rodinní príslušníci prijatí na účely zaistenia celistvosti rodiny. | 5. V príslušných prípadoch môžu byť členské štáty oprávnené dostať príslušné sumy aj za rodinných príslušníkov osôb uvedených v odsekoch 1, 2 a 3, ak boli títo rodinní príslušníci prijatí na účely zaistenia celistvosti rodiny***, a to v situáciách, keď ženy a deti pricestujú do členských štátov ako prvé***. |

Or. el

**Pozmeňujúci návrh 295**
**Geadis Geadi**

**Návrh nariadenia**
**Článok 5 – odsek 7**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| 7. Členské štáty na účely auditu a kontroly uchovávajú informácie, ktoré sú potrebné na riadnu identifikáciu presídlených alebo prijatých osôb a dátumu ich presídlenia alebo prijatia. | 7. Členské štáty na účely auditu a kontroly uchovávajú informácie, ktoré sú potrebné na riadnu identifikáciu presídlených alebo prijatých osôb a dátumu ich presídlenia alebo prijatia***, pričom ich údaje sa zaznamenávajú do spoločného elektronického registra eu-LISA***. |

Or. el

**Pozmeňujúci návrh 296**
**Erik Kaliňák, Katarína Roth Neveďalová**

**Návrh nariadenia**
**Článok 6**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|

| | |
|---|---|
| ***Článok 6*** | ***vypúšťa sa*** |
| ***Zdroje na odovzdanie žiadateľov o medzinárodnú ochranu alebo osôb s udelenou medzinárodnou ochranou*** | |
| ***1. Okrem finančných prostriedkov pridelených podľa článku 4 ods. 1 a 2 tohto nariadenia dostane členský štát dodatočnú sumu vo výške:*** | |
| ***a) 10 000 EUR na žiadateľa o medzinárodnú ochranu, za ktorého sa tento členský štát stane zodpovedným v dôsledku relokácie v súlade s článkami 67 a 68 nariadenia (EÚ) 2024/1351;*** | |
| ***b) 10 000 EUR na osobu s udelenou medzinárodnou ochranou relokovanú do daného členského štátu v súlade s článkami 67 a 68 nariadenia (EÚ) 2024/1351.*** | |
| ***2. Sumy uvedené v prvom pododseku písm. a) a b) sa zvýšia na 12 000 EUR za každého žiadateľa o medzinárodnú ochranu, resp. osobu s udelenou medzinárodnou ochranou, ak ide o maloletú osobou bez sprievodu relokovanú do daného členského štátu v súlade s článkami 67 a 68 nariadenia (EÚ) 2024/1351.*** | |
| ***3. Členský štát, ktorý pokrýva náklady na odovzdanie uvedené v odseku 1, dostane sumu 500 EUR za každého žiadateľa o medzinárodnú ochranu alebo osobu s udelenou medzinárodnou ochranou, ktorí boli odovzdaní do iného členského štátu.*** | |
| ***4. Členský štát, ktorý pokrýva náklady na odovzdanie uvedené v článku 36 ods. 1 písm. a), b) alebo c) nariadenia (EÚ) 2024/1351 a vykonané v súlade s článkom 46 uvedeného nariadenia, dostane sumu 500 EUR na každého žiadateľa o medzinárodnú ochranu odovzdaného do iného členského štátu.*** | |
| ***5. Sumy uvedené v odsekoch 1 až 3 tohto článku sa pridelia z Nástroja EÚ do plánu národného a regionálneho partnerstva členského štátu podľa článku 31*** | |

***nariadenia (EÚ) [...], ktorým sa zriaďuje Európsky fond pre hospodársku, sociálnu a územnú súdržnosť, poľnohospodárstvo a vidiek, rybárstvo a námorné záležitosti, prosperitu a bezpečnosť, ak osoba, v súvislosti s ktorou sa táto suma prideľuje, bola skutočne odovzdaná do daného členského štátu, resp. bola v relevantnom prípade zaregistrovaná ako žiadateľ v členskom štáte zodpovednom v súlade s nariadením (EÚ) 2024/1351.***

***6. Členské štáty na účely auditu a kontroly uchovávajú informácie, ktorú sú potrebné na riadnu identifikáciu odovzdaných osôb a dátumu ich odovzdania.***

***7. Na účely zohľadnenia aktuálnych mier inflácie, príslušného vývoja v oblasti relokácie a iných faktorov, ktoré by mohli optimalizovať využívanie finančného stimulu poskytnutého sumami uvedenými v odsekoch 1, 2 a 3 tohto článku, je Komisia splnomocnená prijímať delegované akty s cieľom upraviť tieto sumy v prípade, že to považuje za vhodné, a to v rámci limitov dostupných zdrojov.***

Or. sk

*Odôvodnenie*

*Článok zavádza systém finančných stimulov viazaných na relokáciu žiadateľov o medzinárodnú ochranu a osôb s udelenou medzinárodnou ochranou medzi členskými štátmi. Takýto mechanizmus vytvára finančnú podporu pre presuny osôb v rámci Únie namiesto riešenia základných príčin migračného tlaku, posilňovania ochrany vonkajších hraníc a zvyšovania efektívnosti návratovej politiky. Rozhodovanie o prijímaní osôb na územie členského štátu by malo zostať primárne v kompetencii členských štátov.*

**Pozmeňujúci návrh 297**
**Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński**

**Návrh nariadenia**
**Článok 6**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|

| | |
|---|---|
| ***[...]*** | ***vypúšťa sa*** |

Or. pl

**Pozmeňujúci návrh 298**
**Geadis Geadi**

**Návrh nariadenia**
**Článok 6 – názov**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| Zdroje na ***odovzdanie*** žiadateľov o medzinárodnú ochranu alebo osôb s udelenou medzinárodnou ochranou | Zdroje na ***vyhostenie*** žiadateľov o medzinárodnú ochranu alebo osôb s udelenou medzinárodnou ochranou |

Or. el

**Pozmeňujúci návrh 299**
**Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński**

**Návrh nariadenia**
**Článok 6 – odsek 1**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| ***1. Okrem finančných prostriedkov pridelených podľa článku 4 ods. 1 a 2 tohto nariadenia dostane členský štát dodatočnú sumu vo výške:*** | ***vypúšťa sa*** |
| ***a) 10 000 EUR na žiadateľa o medzinárodnú ochranu, za ktorého sa tento členský štát stane zodpovedným v dôsledku relokácie v súlade s článkami 67 a 68 nariadenia (EÚ) 2024/1351;*** | |
| ***b) 10 000 EUR na osobu s udelenou medzinárodnou ochranou relokovanú do daného členského štátu v súlade s článkami 67 a 68 nariadenia (EÚ) 2024/1351.*** | |

Or. pl

**Pozmeňujúci návrh 300**
**Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński**

**Návrh nariadenia**
**Článok 6 – odsek 1 – písmeno a**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| ***a) 10 000 EUR na žiadateľa o medzinárodnú ochranu, za ktorého sa tento členský štát stane zodpovedným v dôsledku relokácie v súlade s článkami 67 a 68 nariadenia (EÚ) 2024/1351;*** | ***vypúšťa sa*** |

Or. pl

**Pozmeňujúci návrh 301**
**Sebastian Tynkkynen**

**Návrh nariadenia**
**Článok 6 – odsek 1 – písmeno a**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| a) ***10 000*** EUR na žiadateľa o medzinárodnú ochranu, za ktorého sa tento členský štát stane zodpovedným v dôsledku relokácie v súlade s článkami 67 a 68 nariadenia (EÚ) 2024/1351; | a) ***500*** EUR na žiadateľa o medzinárodnú ochranu, za ktorého sa tento členský štát stane zodpovedným v dôsledku relokácie v súlade s článkami 67 a 68 nariadenia (EÚ) 2024/1351; |

Or. fi

**Pozmeňujúci návrh 302**
**Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński**

**Návrh nariadenia**
**Článok 6 – odsek 1 – písmeno b**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| ***b) 10 000 EUR na osobu s udelenou medzinárodnou ochranou relokovanú do daného členského štátu v súlade s článkami 67 a 68 nariadenia (EÚ) 2024/1351.*** | ***vypúšťa sa*** |

Or. pl

**Pozmeňujúci návrh 303**
**Sebastian Tynkkynen**

**Návrh nariadenia**
**Článok 6 – odsek 1 – písmeno b**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| b) ***10 000*** EUR na osobu s udelenou medzinárodnou ochranou relokovanú do daného členského štátu v súlade s článkami 67 a 68 nariadenia (EÚ) 2024/1351. | b) ***500*** EUR na osobu s udelenou medzinárodnou ochranou relokovanú do daného členského štátu v súlade s článkami 67 a 68 nariadenia (EÚ) 2024/1351. |

Or. fi

**Pozmeňujúci návrh 304**
**Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński**

**Návrh nariadenia**
**Článok 6 – odsek 2**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| ***2. Sumy uvedené v prvom pododseku písm. a) a b) sa zvýšia na 12 000 EUR za každého žiadateľa o medzinárodnú ochranu, resp. osobu s udelenou medzinárodnou ochranou, ak ide o maloletú osobu bez sprievodu relokovanú do daného členského štátu v súlade s článkami 67 a 68 nariadenia (EÚ) 2024/1351.*** | ***vypúšťa sa*** |

Or. pl

**Pozmeňujúci návrh 305**
**Geadis Geadi**

**Návrh nariadenia**
**Článok 6 – odsek 2**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| 2. Sumy uvedené v prvom pododseku písm. a) a b) sa zvýšia na 12 000 EUR za každého žiadateľa o medzinárodnú ochranu, resp. osobu s udelenou medzinárodnou ochranou, ak ide o maloletú osobou bez sprievodu relokovanú do daného členského štátu v súlade s článkami 67 a 68 nariadenia (EÚ) 2024/1351. | 2. Sumy uvedené v prvom pododseku písm. a) a b) sa zvýšia na 12 000 EUR za každého žiadateľa o medzinárodnú ochranu, resp. osobu s udelenou medzinárodnou ochranou, ak ide o maloletú osobou bez sprievodu relokovanú do daného členského štátu v súlade s článkami 67 a 68 nariadenia (EÚ) 2024/1351***, pričom sa berie na vedomie, že ak dotknutá osoba nepredloží potrebné doklady preukazujúce, že je maloletou osobou, musí sa najskôr vykonať povinný test DNA. Ak takéto osoby odmietnu podstúpiť test, automaticky sa považujú za dospelé osoby.*** |

Or. el

**Pozmeňujúci návrh 306**
**Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński**

**Návrh nariadenia**
**Článok 6 – odsek 3**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| ***3. Členský štát, ktorý pokrýva náklady na odovzdanie uvedené v odseku 1, dostane sumu 500 EUR za každého žiadateľa o medzinárodnú ochranu alebo osobu s udelenou medzinárodnou ochranou, ktorí boli odovzdaní do iného členského štátu.*** | ***vypúšťa sa*** |

Or. pl

**Pozmeňujúci návrh 307**
**Geadis Geadi**

**Návrh nariadenia**
**Článok 6 – odsek 3**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| ***3. Členský štát, ktorý pokrýva náklady na odovzdanie uvedené v odseku 1, dostane sumu 500 EUR za každého žiadateľa o medzinárodnú ochranu alebo osobu s udelenou medzinárodnou ochranou, ktorí boli odovzdaní do iného členského štátu.*** | ***vypúšťa sa*** |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 308**
**Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński**

**Návrh nariadenia**
**Článok 6 – odsek 4**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| ***4. Členský štát, ktorý pokrýva náklady na odovzdanie uvedené v článku 36 ods. 1 písm. a), b) alebo c) nariadenia (EÚ) 2024/1351 a vykonané v súlade s článkom 46 uvedeného nariadenia, dostane sumu 500 EUR na každého žiadateľa o medzinárodnú ochranu odovzdaného do iného členského štátu.*** | ***vypúšťa sa*** |

Or. pl

**Pozmeňujúci návrh 309**
**Geadis Geadi**

**Návrh nariadenia**
**Článok 6 – odsek 4**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| ***4. Členský štát, ktorý pokrýva náklady na odovzdanie uvedené v článku 36 ods. 1 písm. a), b) alebo c) nariadenia (EÚ) 2024/1351 a vykonané v súlade s článkom 46 uvedeného*** | ***vypúšťa sa*** |

***nariadenia, dostane sumu 500 EUR na každého žiadateľa o medzinárodnú ochranu odovzdaného do iného členského štátu.***

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 310**
**Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński**

**Návrh nariadenia**
**Článok 6 – odsek 5**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| ***5. Sumy uvedené v odsekoch 1 až 3 tohto článku sa pridelia z Nástroja EÚ do plánu národného a regionálneho partnerstva členského štátu podľa článku 31 nariadenia (EÚ) [...], ktorým sa zriaďuje Európsky fond pre hospodársku, sociálnu a územnú súdržnosť, poľnohospodárstvo a vidiek, rybárstvo a námorné záležitosti, prosperitu a bezpečnosť, ak osoba, v súvislosti s ktorou sa táto suma prideľuje, bola skutočne odovzdaná do daného členského štátu, resp. bola v relevantnom prípade zaregistrovaná ako žiadateľ v členskom štáte zodpovednom v súlade s nariadením (EÚ) 2024/1351.*** | ***vypúšťa sa*** |

Or. pl

**Pozmeňujúci návrh 311**
**Geadis Geadi**

**Návrh nariadenia**
**Článok 6 – odsek 6**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| 6. Členské štáty na účely auditu a kontroly uchovávajú informácie, ktorú sú potrebné na riadnu identifikáciu | 6. Na účely auditu a kontroly členské štáty uchovávajú informácie, ktorú sú potrebné na riadnu identifikáciu osôb**,** |

| | |
|---|---|
| ***odovzdaných*** osôb ***a dátumu ich odovzdania***. | ***a tieto údaje sa zaznamenávajú do spoločného elektronického registra eu-LISA, aby tak členské štáty disponovali spoločným zoznamom údajov***. |

Or. el

**Pozmeňujúci návrh 312**
**Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński**

**Návrh nariadenia**
**Článok 6 – odsek 7**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| ***7. Na účely zohľadnenia aktuálnych mier inflácie, príslušného vývoja v oblasti relokácie a iných faktorov, ktoré by mohli optimalizovať využívanie finančného stimulu poskytnutého sumami uvedenými v odsekoch 1, 2 a 3 tohto článku, je Komisia splnomocnená prijímať delegované akty s cieľom upraviť tieto sumy v prípade, že to považuje za vhodné, a to v rámci limitov dostupných zdrojov.*** | ***vypúšťa sa*** |

Or. pl

**Pozmeňujúci návrh 313**
**Geadis Geadi**

**Návrh nariadenia**
**Článok 6 – odsek 7**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| 7. Na účely zohľadnenia aktuálnych mier inflácie, príslušného vývoja v oblasti ***relokácie*** a iných faktorov, ktoré by mohli optimalizovať využívanie finančného stimulu poskytnutého sumami uvedenými v odsekoch 1, 2 a 3 tohto článku, je Komisia splnomocnená prijímať delegované akty s cieľom upraviť tieto sumy v prípade, že to považuje za vhodné, | 7. Na účely zohľadnenia aktuálnych mier inflácie, príslušného vývoja v oblasti ***vyhostenia*** a iných faktorov, ktoré by mohli optimalizovať využívanie finančného stimulu poskytnutého sumami uvedenými v odsekoch 1, 2 a 3 tohto článku, je Komisia splnomocnená prijímať delegované akty s cieľom upraviť tieto sumy v prípade, že to považuje za vhodné, |

| | |
|---|---|
| a to v rámci limitov dostupných zdrojov. | a to v rámci limitov dostupných zdrojov. |

Or. el

**Pozmeňujúci návrh 314**
**Estrella Galán**

**Návrh nariadenia**
**Článok 7**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| ***Článok 7*** | ***vypúšťa sa*** |
| ***Tretie krajiny pridružené k podpore Únie*** | |
| ***1. Podpora Únie podľa tohto nariadenia je otvorená pre tretie krajiny, ktoré spĺňajú kritériá uvedené v odseku 2, v súlade s podmienkami stanovenými v osobitnej dohode upravujúcej účasť tretej krajiny na podpore Únie.*** | |
| ***2. Oprávnenosť tretej krajiny na pridruženie k podpore Únie podľa odseku 1 je podmienená uzavretím dohody s Úniou, ktorá upravuje kritériá a mechanizmy na určenie štátu zodpovedného za posúdenie žiadosti o medzinárodnú ochranu zaregistrovanej v členskom štáte alebo v danej tretej krajine.*** | |
| ***3.*** | |
| ***Osobitná dohoda uvedená v odsekoch 1 minimálne:*** | |
| ***a) umožňuje spoluprácu s členskými štátmi a inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie v oblasti azylu, migrácie a návratu v duchu zásady solidarity a spravodlivého rozdelenia zodpovednosti;*** | |
| ***b) sa počas celého trvania podpory Únie opiera o zásadu zákazu vyhostenia alebo vrátenia a o zásady demokracie, právneho štátu a dodržiavania ľudských práv;*** | |
| ***c) zabezpečuje spravodlivú rovnováhu,*** | |

***pokiaľ ide o príspevky poskytnuté treťou krajinou zúčastňujúcou sa na podpore Únie a výhody plynúce pre túto tretiu krajinu;***

***d) stanovuje podmienky účasti na podpore Únie vrátane výpočtu finančných príspevkov na podporu Únie a jej administratívne náklady;***

***e) neudeľuje tretej krajine v súvislosti s podporou Únie žiadne rozhodovacie právomoci;***

***f) zaručuje právo Únie na zabezpečenie správneho finančného riadenia a na ochranu jej finančných záujmov;***

***g) stanovuje, že tretia krajina udelí zodpovednému povoľujúcemu úradníkovi, Európskemu úradu pre boj proti podvodom (OLAF) a Európskemu dvoru audítorov nevyhnutné práva a potrebný prístup v súlade s článkom 28 ods. 2 písm. d) nariadenia (EÚ) [...], ktorým sa zriaďuje Európsky fond pre hospodársku, sociálnu a územnú súdržnosť, poľnohospodárstvo a vidiek, rybárstvo a námorné záležitosti, prosperitu a bezpečnosť.***

***Príspevky uvedené v písmene d) prvého pododseku predstavujú pripísané príjmy v súlade s článkom 21 ods. 5 nariadenia (EÚ, Euratom 2024/2509).***

Or. en

*Odôvodnenie*

*Podpora Únie podľa tohto nariadenia by mala byť vyhradená pre členské štáty, ktoré vykonávajú spoločnú azylovú a migračnú politiku. Rozšírením tohto vnútorného finančného nástroja na tretie krajiny, aj za určitých podmienok, sa stiera hranica medzi týmto nariadením a vonkajšími finančnými nástrojmi Únie a hrozí, že legitimizuje presúvanie zodpovednosti EÚ a členských štátov v oblasti azylu a migrácie na tretie krajiny.*

**Pozmeňujúci návrh 315**
**Anna Strolenberg**

**Návrh nariadenia**

**Článok 7**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| ***Článok 7*** | ***vypúšťa sa*** |
| ***Tretie krajiny pridružené k podpore Únie*** | |
| ***1. Podpora Únie podľa tohto nariadenia je otvorená pre tretie krajiny, ktoré spĺňajú kritériá uvedené v odseku 2, v súlade s podmienkami stanovenými v osobitnej dohode upravujúcej účasť tretej krajiny na podpore Únie.*** | |
| ***2. Oprávnenosť tretej krajiny na pridruženie k podpore Únie podľa odseku 1 je podmienená uzavretím dohody s Úniou, ktorá upravuje kritériá a mechanizmy na určenie štátu zodpovedného za posúdenie žiadosti o medzinárodnú ochranu zaregistrovanej v členskom štáte alebo v danej tretej krajine.*** | |
| ***3.*** | |
| ***Osobitná dohoda uvedená v odsekoch 1 minimálne:*** | |
| ***a) umožňuje spoluprácu s členskými štátmi a inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie v oblasti azylu, migrácie a návratu v duchu zásady solidarity a spravodlivého rozdelenia zodpovednosti;*** | |
| ***b) sa počas celého trvania podpory Únie opiera o zásadu zákazu vyhostenia alebo vrátenia a o zásady demokracie, právneho štátu a dodržiavania ľudských práv;*** | |
| ***c) zabezpečuje spravodlivú rovnováhu, pokiaľ ide o príspevky poskytnuté treťou krajinou zúčastňujúcou sa na podpore Únie a výhody plynúce pre túto tretiu krajinu;*** | |
| ***d) stanovuje podmienky účasti na podpore Únie vrátane výpočtu finančných príspevkov na podporu Únie a jej administratívne náklady;*** | |
| ***e) neudeľuje tretej krajine v súvislosti s podporou Únie žiadne rozhodovacie*** | |

***právomoci;***

***f) zaručuje právo Únie na zabezpečenie správneho finančného riadenia a na ochranu jej finančných záujmov;***

***g) stanovuje, že tretia krajina udelí zodpovednému povoľujúcemu úradníkovi, Európskemu úradu pre boj proti podvodom (OLAF) a Európskemu dvoru audítorov nevyhnutné práva a potrebný prístup v súlade s článkom 28 ods. 2 písm. d) nariadenia (EÚ) [...], ktorým sa zriaďuje Európsky fond pre hospodársku, sociálnu a územnú súdržnosť, poľnohospodárstvo a vidiek, rybárstvo a námorné záležitosti, prosperitu a bezpečnosť.***

***Príspevky uvedené v písmene d) prvého pododseku predstavujú pripísané príjmy v súlade s článkom 21 ods. 5 nariadenia (EÚ, Euratom 2024/2509).***

Or. en

*Odôvodnenie*

*Tento článok preberá znenie článku 7 platného nariadenia o AMIF (2021 – 2027). Žiadna krajina však počas súčasného programového obdobia nevyužila toto ustanovenie na pridruženie k podpore z AMIF.*

**Pozmeňujúci návrh 316**
**Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle**

**Návrh nariadenia**
**Článok 7 – odsek 1**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| 1. Podpora Únie podľa tohto nariadenia je otvorená pre tretie krajiny, ktoré spĺňajú kritériá uvedené v odseku 2, v súlade s podmienkami stanovenými v osobitnej dohode upravujúcej účasť tretej krajiny na podpore Únie. | 1. Podpora Únie podľa tohto nariadenia je otvorená pre tretie krajiny, ktoré spĺňajú kritériá uvedené v odseku 2***, a to výlučne na účely dosiahnutia cieľov tohto nariadenia***, v súlade s podmienkami stanovenými v osobitnej dohode upravujúcej účasť tretej krajiny na podpore |

Únie.

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 317**
**Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers, Susanna Ceccardi**

**Návrh nariadenia**
**Článok 7 – odsek 2**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| 2. Oprávnenosť tretej krajiny na pridruženie k podpore Únie podľa odseku 1 je podmienená uzavretím dohody s Úniou***, ktorá upravuje kritériá a mechanizmy na určenie štátu zodpovedného za posúdenie žiadosti o medzinárodnú ochranu zaregistrovanej v členskom štáte alebo v danej tretej krajine***. | 2. Oprávnenosť tretej krajiny na pridruženie k podpore Únie podľa odseku 1 je podmienená uzavretím dohody ***alebo dojednania*** s Úniou ***alebo s jedným či viacerými členskými štátmi***, ***ktoré sa vzťahujú na:*** |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 318**
**Erik Kaliňák, Katarína Roth Neveďalová**

**Návrh nariadenia**
**Článok 7 – odsek 2**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| 2. Oprávnenosť tretej krajiny na pridruženie k podpore Únie podľa odseku 1 je podmienená uzavretím dohody s Úniou, ktorá upravuje kritériá a mechanizmy na určenie štátu zodpovedného za posúdenie žiadosti o medzinárodnú ochranu zaregistrovanej v členskom štáte alebo v danej tretej krajine. | 2. Oprávnenosť tretej krajiny na pridruženie k podpore Únie podľa odseku 1 je podmienená uzavretím dohody s Úniou, ktorá upravuje kritériá a mechanizmy na určenie štátu zodpovedného za posúdenie žiadosti o medzinárodnú ochranu zaregistrovanej v členskom štáte alebo v danej tretej krajine***, vrátane záväzkov v oblasti readmisie a spolupráce pri predchádzaní neoprávnenej migrácii***. |

Or. sk

*Odôvodnenie*

*Účasť tretích krajín na podpore Únie by mala byť sprevádzaná primeranou spoluprácou pri riadení migrácie, najmä v oblasti readmisie a predchádzania neoprávnenej migrácii. Takéto záväzky posilňujú efektívnosť spoločnej migračnej politiky.*

**Pozmeňujúci návrh 319**
**Sebastian Tynkkynen**

**Návrh nariadenia**
**Článok 7 – odsek 2**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| 2. Oprávnenosť tretej krajiny na pridruženie k podpore Únie podľa odseku 1 je podmienená uzavretím dohody s Úniou, ktorá upravuje kritériá a mechanizmy na určenie štátu zodpovedného za posúdenie žiadosti o medzinárodnú ochranu zaregistrovanej v členskom štáte alebo v danej tretej krajine. | 2. Oprávnenosť tretej krajiny na pridruženie k podpore Únie podľa odseku 1 je podmienená uzavretím dohody s Úniou, ktorá upravuje kritériá a mechanizmy na určenie štátu zodpovedného za posúdenie žiadosti o medzinárodnú ochranu zaregistrovanej v členskom štáte alebo v danej tretej krajine***, a zaviazaním sa k tomu, že prijme všetkých svojich štátnych príslušníkov, ktorí sa neoprávnene zdržiavajú na území Únie***. |

Or. fi

**Pozmeňujúci návrh 320**
**Malik Azmani, Sophie Wilmès**

**Návrh nariadenia**
**Článok 7 – odsek 2**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| 2. Oprávnenosť tretej krajiny na pridruženie k podpore Únie podľa odseku 1 je podmienená uzavretím dohody s Úniou, ktorá upravuje kritériá a mechanizmy na určenie štátu zodpovedného za posúdenie žiadosti o medzinárodnú ochranu zaregistrovanej v členskom štáte alebo v danej tretej krajine. | 2. Oprávnenosť tretej krajiny na pridruženie k podpore Únie podľa odseku 1 je podmienená uzavretím dohody s Úniou, ktorá upravuje kritériá a mechanizmy na určenie štátu zodpovedného za posúdenie žiadosti o medzinárodnú ochranu zaregistrovanej v členskom štáte alebo v danej tretej krajine. ***Podpora by mala byť podmienená mierou spolupráce danej*** |

***tretej krajiny.***

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 321**
**Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers, Susanna Ceccardi**

**Návrh nariadenia**
**Článok 7 – odsek 2 – písmeno a (nové)**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| | ***a) kritériá a mechanizmy na určenie štátu zodpovedného za posúdenie žiadosti o medzinárodnú ochranu podanej v členskom štáte alebo v danej tretej krajine; a/alebo*** |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 322**
**Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers, Susanna Ceccardi**

**Návrh nariadenia**
**Článok 7 – odsek 2 – písmeno b (nové)**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| | ***b) zriadenie a prevádzka centier pre návrat alebo iných súvisiacich zariadení pre osoby, na ktoré sa vzťahuje rozhodnutie o návrate vydané členským štátom, vrátane podmienok pre presun, pobyt a následný návrat.*** |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 323**
**Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers, Susanna Ceccardi**

**Návrh nariadenia**
**Článok 7 – odsek 3 – pododsek 1 – úvodná časť**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| Osobitná dohoda ***uvedená*** v odsekoch ***1*** minimálne: | ***Každá*** osobitná dohoda ***alebo dojednanie uvedené*** v odsekoch 2 minimálne: |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 324**
**Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers, Susanna Ceccardi**

**Návrh nariadenia**
**Článok 7 – odsek 3 – pododsek 1 – písmeno a**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| ***a) umožňuje spoluprácu s členskými štátmi a inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie v oblasti azylu, migrácie a návratu v duchu zásady solidarity a spravodlivého rozdelenia zodpovednosti;*** | ***vypúšťa sa*** |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 325**
**Erik Kaliňák, Katarína Roth Neveďalová**

**Návrh nariadenia**
**Článok 7 – odsek 3 – pododsek 1 – písmeno a**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| a) umožňuje spoluprácu s členskými štátmi a inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie v oblasti azylu, migrácie a návratu ***v duchu zásady solidarity a spravodlivého rozdelenia zodpovednosti***; | a) umožňuje spoluprácu s členskými štátmi a inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie v oblasti azylu, migrácie a návratu; |

Or. sk

**Pozmeňujúci návrh 326**
**Geadis Geadi**

**Návrh nariadenia**
**Článok 7 – odsek 3 – pododsek 1 – písmeno a**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| a) umožňuje spoluprácu s členskými štátmi a inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie v oblasti azylu, migrácie a návratu v duchu zásady solidarity a spravodlivého rozdelenia zodpovednosti; | a) umožňuje ***účinnú*** spoluprácu s členskými štátmi a inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie v oblasti azylu, migrácie**,** ***riadenia hraníc*** a návratu v duchu zásady solidarity a spravodlivého rozdelenia zodpovednosti; |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 327**
**Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva**

**Návrh nariadenia**
**Článok 7 – odsek 3 – pododsek 1 – písmeno a**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| a) umožňuje spoluprácu s členskými štátmi a inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie v oblasti azylu, migrácie a ***návratu*** v duchu zásady solidarity a spravodlivého rozdelenia zodpovednosti; | a) umožňuje spoluprácu s členskými štátmi a inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie v oblasti azylu, migrácie a ***integrácie*** v duchu zásady solidarity a spravodlivého rozdelenia zodpovednosti; |

Or. en

*Odôvodnenie*

*V záujme zohľadniť názov nariadenia. Návrat osôb je navyše už zahrnutý v rámci piliera migrácie.*

**Pozmeňujúci návrh 328**
**Geadis Geadi**

**Návrh nariadenia**
**Článok 7 – odsek 3 – pododsek 1 – písmeno a a (nové)**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| | ***aa) zahŕňa jasné a merateľné záväzky príslušnej tretej krajiny v oblasti predchádzania neoprávneným odchodom,*** |

| | |
|---|---|
| | ***boja proti prevádzaniu migrantov, akceptovania readmisie vlastných štátnych príslušníkov a v príslušných prípadoch spolupráce pri readmisii štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí prešli cez jej územie;*** |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 329**
**Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle**

**Návrh nariadenia**
**Článok 7 – odsek 3 – pododsek 1 – písmeno b**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| b) ***sa*** počas celého trvania podpory Únie ***opiera o zásadu*** zákazu vyhostenia alebo vrátenia a ***o zásady*** demokracie, právneho štátu a dodržiavania ľudských práv; | b) počas celého trvania podpory Únie ***vychádza zo zásady*** zákazu vyhostenia alebo vrátenia a ***zo zásad*** demokracie, právneho štátu a dodržiavania ľudských práv***, základných práv a medzinárodného práva***; |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 330**
**Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers, Susanna Ceccardi**

**Návrh nariadenia**
**Článok 7 – odsek 3 – pododsek 1 – písmeno b**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| b) sa počas celého trvania podpory Únie opiera o zásadu zákazu vyhostenia alebo vrátenia a o ***zásady demokracie, právneho štátu a dodržiavania*** ľudských práv; | b) sa počas celého trvania podpory Únie opiera o zásadu zákazu vyhostenia alebo vrátenia a o ***dodržiavanie*** ľudských práv; |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 331**
**Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers, Susanna Ceccardi**

**Návrh nariadenia**
**Článok 7 – odsek 3 – pododsek 1 – písmeno c**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| ***c) zabezpečuje spravodlivú rovnováhu, pokiaľ ide o príspevky poskytnuté treťou krajinou zúčastňujúcou sa na podpore Únie a výhody plynúce pre túto tretiu krajinu;*** | ***vypúšťa sa*** |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 332**
**Erik Kaliňák, Katarína Roth Neveďalová**

**Návrh nariadenia**
**Článok 7 – odsek 3 – pododsek 1 – písmeno c**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| c) zabezpečuje spravodlivú rovnováhu, pokiaľ ide o príspevky poskytnuté treťou krajinou zúčastňujúcou sa na podpore Únie a výhody plynúce pre túto tretiu krajinu; | c) zabezpečuje spravodlivú rovnováhu, pokiaľ ide o príspevky poskytnuté treťou krajinou zúčastňujúcou sa na podpore Únie a výhody plynúce pre túto tretiu krajinu***, pričom sa zohľadňujú aj náklady a povinnosti vyplývajúce z jej účasti na podpore Únie***; |

Or. sk

**Pozmeňujúci návrh 333**
**Nicolas Bay**

**Návrh nariadenia**
**Článok 7 – odsek 3 – pododsek 1 – písmeno d**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| d) stanovuje podmienky účasti na podpore Únie vrátane výpočtu finančných príspevkov na podporu Únie a jej | d) stanovuje podmienky účasti na podpore Únie vrátane výpočtu finančných príspevkov na podporu Únie a jej |

| | |
|---|---|
| administratívne náklady; | administratívne náklady***, ako aj kritériá umožňujúce úplné alebo čiastočné pozastavenie podpory Únie v prípade nedostatočnej spolupráce tretej krajiny pri vykonávaní dohody***; |

Or. fr

**Pozmeňujúci návrh 334**
**Geadis Geadi**

**Návrh nariadenia**
**Článok 7 – odsek 3 – pododsek 1 – písmeno g a (nové)**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| | ***ga) stanovuje, že sankcie budú zahŕňať: 1) 10 000 EUR na osobu a mesiac; 2) pozastavenie obchodných vzťahov s EÚ; 3) zvýšenie colných sadzieb; 4) sprísnenie obmedzení pri podávaní žiadostí o víza a zákazy cestovať; 5) pozastavenie alebo vylúčenie z účasti na programoch spolupráce s EÚ; 6) obmedzenie prístupu k európskym finančným nástrojom; 7) zníženie alebo pozastavenie rozvojovej pomoci a rad ďalších opatrení, ktoré posúdia Komisia a Európsky parlament;*** |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 335**
**Sebastian Tynkkynen**

**Návrh nariadenia**
**Článok 7 – odsek 3 – pododsek 1 – písmeno g a (nové)**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| | ***ga) stanovuje, že tretia krajina sa zaväzuje prijať všetkých svojich štátnych príslušníkov, ktorí sa neoprávnene zdržiavajú na území Únie.*** |

Or. fi

**Pozmeňujúci návrh 336**
**Geadis Geadi**

**Návrh nariadenia**
**Článok 7 – odsek 3 – pododsek 2 a (nový)**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| | ***Ak tretie krajiny odmietnu prijať späť svojich štátnych príslušníkov, ktorí nespĺňajú kritériá na udelenie azylu, alebo ak bezpečné tretie krajiny uvedené v zozname Európskej únie odmietnu prijať žiadateľov o azyl, ktorí pricestovali do členských štátov, budú im uložené prísne sankcie, ktoré sa budú každé dva mesiace zvyšovať v prípade, že budú naďalej odmietať splniť tieto požiadavky.*** |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 337**
**Geadis Geadi**

**Návrh nariadenia**
**Článok 7 – odsek 3 – pododsek 2 b (nový)**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| | ***Sankcie zahŕňajú:***<br>***1. 10 000 EUR na osobu a mesiac***<br>***2. pozastavenie obchodných vzťahov s EÚ***<br>***3. vyššie clá***<br>***4. prísnejšie podmienky na vydávanie víz a zákazy cestovať***<br>***5. pozastavenie a/alebo vylúčenie z účasti na programoch spolupráce EÚ***<br>***6. obmedzenie prístupu k finančným nástrojom EÚ***<br>***7. obmedzenie alebo pozastavenie financovania rozvoja***<br>***a celý rad ďalších opatrení, ktoré majú posúdiť Komisia a Európsky parlament.*** |

Or. el

**Pozmeňujúci návrh 338**
**Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva**

**Návrh nariadenia**
**Článok 7 – odsek 3 a (nový)**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| | ***3a. Bez ohľadu na odseky 1 až 3 sa podpora Únie podľa tohto nariadenia nesmie priamo ani nepriamo poskytovať na zriadenie, prevádzku, údržbu, výstavbu ani financovanie akéhokoľvek zariadenia na území pridruženej tretej krajiny, ktoré slúži na zadržiavanie, spracovávanie žiadostí alebo väzbu štátnych príslušníkov tretích krajín na účely návratu. Konkrétna dohoda uvedená v odseku 1 musí v tomto zmysle obsahovať výslovnú doložku, ktorá je podmienkou jej platnosti.*** |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 339**
**Erik Kaliňák, Katarína Roth Neveďalová**

**Návrh nariadenia**
**Článok 9**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| ***Článok 9*** | ***vypúšťa sa*** |
| ***Finančné príspevky na ročnú rezervu solidarity*** | |
| ***Komisia vypočíta a sprístupní každému benefitujúcemu členskému štátu príslušný podiel finančných príspevkov prevedených prispievajúcimi členskými štátmi v súlade s článkom 64 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2024/1351 na účely vykonávania akcií stanovených v článku 56 ods. 2 písm. b)*** | |

***nariadenia (EÚ) 2024/1351.***

Or. sk

*Odôvodnenie*

*Článok zavádza mechanizmus distribúcie finančných príspevkov v rámci ročnej rezervy solidarity vytvorenej nariadením (EÚ) 2024/1351. Financovanie v oblasti migrácie a azylu by malo byť založené predovšetkým na objektívnych potrebách členských štátov a transparentných kritériách prideľovania prostriedkov v rámci programov Únie. Osobitný mechanizmus finančných transferov medzi členskými štátmi nie je nevyhnutný na dosiahnutie cieľov tohto nariadenia.*

**Pozmeňujúci návrh 340**
**Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński**

**Návrh nariadenia**
**Článok 9 – odsek 1**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| ***Komisia vypočíta a sprístupní každému benefitujúcemu členskému štátu príslušný podiel finančných príspevkov prevedených prispievajúcimi členskými štátmi v súlade s článkom 64 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2024/1351 na účely vykonávania akcií stanovených v článku 56 ods. 2 písm. b) nariadenia (EÚ) 2024/1351.*** | ***vypúšťa sa*** |

Or. pl

**Pozmeňujúci návrh 341**
**Estrella Galán**

**Návrh nariadenia**
**Článok 9 – odsek 1**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| Komisia vypočíta a sprístupní každému benefitujúcemu členskému štátu príslušný podiel finančných príspevkov prevedených prispievajúcimi členskými štátmi v súlade s článkom 64 ods. 1 nariadenia (EÚ) | Komisia vypočíta a sprístupní každému benefitujúcemu členskému štátu príslušný podiel finančných príspevkov prevedených prispievajúcimi členskými štátmi v súlade s článkom 64 ods. 1 nariadenia (EÚ) |

| | |
|---|---|
| 2024/1351 na účely vykonávania akcií stanovených v článku 56 ods. 2 písm. b) nariadenia (EÚ) 2024/1351. | 2024/1351 na účely vykonávania akcií stanovených v článku 56 ods. 2 písm. b) nariadenia (EÚ) 2024/1351.<br>***Komisia každoročne zverejní výšku finančných príspevkov, ktoré má každý prispievajúci členský štát uhradiť a ktoré skutočne previedol v rámci ročnej rezervy solidarity, s cieľom zabezpečiť transparentnosť a zodpovednosť pri plnení solidárnych záväzkov.*** |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 342**
**Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle**

**Návrh nariadenia**
**Článok 9 – odsek 1**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| Komisia vypočíta a sprístupní každému benefitujúcemu členskému štátu príslušný podiel finančných príspevkov prevedených prispievajúcimi členskými štátmi v súlade s článkom 64 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2024/1351 na účely vykonávania akcií stanovených v článku 56 ods. 2 písm. b) nariadenia (EÚ) 2024/1351. | Komisia vypočíta a sprístupní každému benefitujúcemu členskému štátu príslušný podiel finančných príspevkov prevedených prispievajúcimi členskými štátmi v súlade s článkom 64 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2024/1351 na účely vykonávania akcií stanovených v článku 56 ods. 2 písm. b) nariadenia (EÚ) 2024/1351. ***Komisia súčasne oznámi Európskemu parlamentu a Rade použitú metodiku výpočtu a sumy, ktoré boli poskytnuté každému benefitujúcemu členskému štátu.*** |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 343**
**Geadis Geadi**

**Návrh nariadenia**
**Článok 9 – odsek 1**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|

| | |
|---|---|
| Komisia vypočíta a sprístupní každému benefitujúcemu členskému štátu príslušný podiel finančných príspevkov prevedených prispievajúcimi členskými štátmi v súlade s článkom 64 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2024/1351 na účely vykonávania akcií stanovených v článku 56 ods. 2 písm. b) nariadenia (EÚ) 2024/1351. | Komisia vypočíta a sprístupní každému benefitujúcemu členskému štátu príslušný podiel finančných príspevkov prevedených prispievajúcimi členskými štátmi v súlade s článkom 64 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2024/1351 na účely vykonávania akcií stanovených v článku 56 ods. 2 písm. b) nariadenia (EÚ) 2024/1351***, pričom sa uprednostňujú členské štáty, ktoré čelia neprimeranému tlaku na vonkajších hraniciach, a opatrenia súvisiace s návratom a riadením hraníc***. |
| | Or. en |

**Pozmeňujúci návrh 344**
**Anna Strolenberg**

**Návrh nariadenia**
**Článok 9 a (nový)**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| | ***Článok 9a*** |
| | ***Výročné správy*** |
| | ***Okrem povinnosti podávať správy zakotvenej v článku 9 nariadenia (EÚ) […], ktorým sa stanovuje rámec sledovania výdavkov a výkonnosti rozpočtu a ďalšie horizontálne pravidlá pre programy a činnosti Únie, a s cieľom zabezpečiť účinné hodnotenie pokroku v rámci podpory Únie poskytovanej na základe tohto nariadenia pri dosahovaní jej cieľov, Komisia každoročne podáva správu o výkonnosti programu Európskemu parlamentu a Rade. Komisia najmä posudzuje využívanie finančných prostriedkov pridelených na každý špecifický cieľ a podáva o ňom správu. Vo svojej správe uvádza druhy projektov, programov, akcií alebo opatrení, ktoré získali financovanie, výšku poskytnutých prostriedkov a spôsob, akým tieto projekty, programy, akcie alebo opatrenia prispievajú k dosiahnutiu cieľov, a to aj*** |

***v prípadoch, keď boli zistené problémy, pričom zabezpečí súlad s horizontálnymi zásadami ustanovenými v článkoch 7, 8 a 9 nariadenia (EÚ), ktorým sa zriaďuje Európsky fond pre hospodársku, sociálnu a územnú súdržnosť, poľnohospodárstvo a vidiek, rybárstvo a námorné záležitosti, prosperitu a bezpečnosť na roky 2028 – 2034 a mení nariadenie (EÚ) 2023/955 a nariadenie (EÚ, Euratom) 2024/2509, ako aj v článkoch 4, 5, 6 a 7 nariadenia (EÚ) […], ktorým sa stanovuje rámec sledovania výdavkov a výkonnosti rozpočtu a ďalšie horizontálne pravidlá pre programy a činnosti Únie,. Na základe uvedenej správy môže Európsky parlament vydať odporúčania.***

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 345**
**Loucas Fourlas, Emil Radev, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Fredis Beleris, Tomáš Zdechovský, Loránt Vincze**

**Návrh nariadenia**
**Článok 9 a (nový)**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| | ***Článok 9a*** |
| | ***Na finančné príspevky poskytnuté podľa tohto článku sa vzťahuje miera spolufinancovania Únie vo výške 100 % a nevyžadujú si žiadny vnútroštátny príspevok od benefitujúcich členských štátov. Osobitná pozornosť sa venuje členským štátom, ktoré čelia neprimeranému migračnému tlaku, s cieľom zabezpečiť, aby sa v rámci ročnej rezervy solidarity účinne riešili ich osobitné potreby a prevádzkové výzvy.*** |

Or. en